

	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Absorbed overhead	Verrechnete Kosten
Acceptance	Abnahme
Acceptance criteria	Abnahmekriterien
Acceptance environment	Abnahmeumgebung
Acceptance test	Abnahmetest
Access control	Zugriffssteuerung / Zutrittssteuerung
Access Management	Access Management
Accessibility	Erreichbarkeit
Account Manager	Account Manager
Accounting	Kostenrechnung
Accredited	Akkreditiert
Active Monitoring	Aktives Monitoring (Aktive Überwachung)
Activity	Aktivität
Activity	Aktivitätsbasierte Kostenrechnung (Activity Based
Activity Based Costing (ABC)	Costing, ABC)
Adaptive maintenance	Adaptive Wartungsarbeiten
Additive maintenance	Additive Wartungsarbeiten
Agreed Service Time	Vereinbarte Servicezeit
Agreement	Vereinbarte Gervieezeit
Alert	Alarm
Allocated cost	Verrechnete Kosten
Analytical Modelling	Analytisches Modelling
Application	Anwendung
Application development	Anwendungsentwicklung
Application framework	Anwendungs-Framework
Application maintenance	Anwendungswartung
Application Management	Application Management
Application Management function	Application Management Funktion
Application Portfolio	Anwendungsportfolio
Application Service Provider (ASP)	Application Service Provider (ASP)
Application Sizing	Application Sizing (Kapazitätsermittlung für neue oder geänderte Anwendungen)
Application software	Anwendungssoftware
Apportioned cost	Verteilte Kosten
Architecture	Architektur
Archive	Archiv
Assembly	Komponentengruppe
Assessment	Bewertung
Asset	Asset
Asset Management	Asset Management
Asset Manager	Asset Manager
Asset Register	Asset-Register
Assurance	Sicherstellung, Versicherung
Attribute	Attribut
Audit	Audit
Auditability	Audit-Fähigkeit / Auditierbarkeit
Authentic	Authentisch
	Authentifizierung
Authentication	Authentilizierung

ITIL V3 - Übersetzungstabelle



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Authorisation	Autorisierung
Authorised Examination Centre (AEC)	Authorised Examination Center (AEC)
Authority (1) - as in authorization	Berechtigung
Authority (2) - as in responsibility	Kompetenz
Authority Matrix	Kompetenzmatrix
Automatic Call Distribution (ACD)	Automatic Call Distribution (Automatische
,	Anrufverteilung, ACD)
Availability	Verfügbarkeit
Availability Management	Availability Management
Availability Management Database (AMDB)	Availability Management Datenbank (AMDB)
Availability Management Information System (AMIS)	Availability Management Information System (AMIS)
Availability Plan	Availability-Plan (Verfügbarkeitsplan)
Back-out	Backout
Back-out Plan	Backout-Plan
Backup	Backup (Sicherung)
Balanced Scorecard	Balanced Scorecard
Baseline	Baseline
Baseline Configuration	Baseline Configuration
Baseline Security	Baseline-Sicherheit
Benchmark	Benchmark
Benchmarking	Benchmarking
Best Practice	Best Practice
Billing	Abrechnen, in Rechnung stellen
Biometrics	Biometrie
Brainstorming	Brainstorming
Bridge	Bridge
British Standards Institution (BSI)	British Standards Institution (BSI)
BS7799	ISO/IEC17799/BS7799 (neuer offizieller Titel)
Budget	Budget
Budgeting	Finanzplanung
Bug	Bug
Build	Build
Build Environment	Build-Umgebung
Business	Business
Business (1) - as in "company"	Business, Geschäfts
Business (2) - as in "customer"	Kunde
Business (3) - as in "market sector"	Business
Business Capacity Management (BCM)	Business Capacity Management (BCM)
Business Case	Business Case
Business Case  Business Continuity Management (BCM)	Business Case  Business Continuity Management (BCM)
Business Continuity Plan (BCP)	Business Continuity Plan (BCP)
Business Continuity Fram	Business Continuity Fram
Business Customer	Business-Kunde
	Business-Kunde Business-Motivation
Business Driver	
Business environment	Business-Umgebung
Business function	Fachbereich



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Business Impact Analysis (BIA)	Business-Auswirkungsanalyse (Business Impact
	Analysis, BIA)
Business IT Alignment (BITA)	Business IT Alignment (BITA)
Business needs	Business-Bedürfnisse
Business Objective	Business-Ziel
Business Operations	Business Operations
Business outcome	Geschäftsergebnis
Business Perspective	Business Perspective
Business Process	Business-Prozess
Business process outsourcing (BPO)	Business Process Outsourcing (BPO)
Business recovery plan	Plan zur Wiederherstellung der Geschäftstätigkeit
Business Relationship Management	Business Relationship Management
Business Relationship Manager (BRM)	Business Relationship Manager (BRM)
Business request	Business Request (Business-Antrag)
Business Requirement	Business-Anforderung
Business Service	Business-Service
Business Service Management (BSM)	Business Service Management (BSM)
Business Unit	Geschäftsbereich
Business value	Geschäftswert
Bypass	Umgehungslösung
Call	Anruf, aber 'first call' ^= 'Erstkontakt'
Call Centre	Call Center
Call Type	Anruftyp
Capability	Fähigkeit
Capability Maturity Model (CMM)	Capability Maturity Model (CMM)
Capability Maturity Model Integration (CMMI)	Capability Maturity Model Integration (CMMI)
Capability Model for Client Organizations (eSCM-CL)	Capability Model for Client Organizations (eSCM-CL)
Capacity	Kapazität
Capacity Database (CDB)	Capacity Database (CDB)
Capacity Management	Capacity Management
Capacity Management Information System (CMIS)	Capacity Management Information System (CMIS)
Capacity Plan	Capacity-Plan
Capacity Planning	Capacity-Planung
Capital Costs	Investitionskosten
Capital Expenditure (CAPEX)	Investitionsausgaben (Capital Expenditure, CAPEX)
Capital investment appraisal	Investitionsbewertung
Capital Item	Investitionsgut
Capitalization	Anlagenaktivierung
Category	Kategorie
Cause / Effect Diagram	Ursache-Wirkungs-Diagramm
CCTA Risk Analysis & Management Method	CCTA Risk Analysis and Management Method
(CRAMM).	(CRAMM).
Central point of contact	Einzige Anlaufstelle
Central Service Desk	Zentraler Service Desk
Certificate	Zertifikat
Certification	Zertifizierung



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Certification Authority (CA)	Certification Authority (CA)
Certify	Zertifizieren
Change	Change
Change Advisory Board (CAB)	Change Advisory Board (CAB)
Change authority	Change-Genehmigungskompetenz
Change Case	Change Case
Change control	Change-Steuerung
Change document	Change-Dokument
Change History	Change-Historie
Change log (This is a PRINCE2 term!!)	Change-Protokoll
Change Management	Change Management
Change manager	Change Manager
Change Model	Change-Modell
Change Record	Change Record
Change Request	Change Request (Change-Antrag)
Change Schedule	Change Schedule
Change Window	Change-Zeitfenster
Chargeable Unit	Verrechnungseinheit
Charging	Leistungsverrechnung
Charging Policy	Leistungsverrechnungsrichtlinie
Charging Process	Leistungsverrechnungsprozess
Chief Sourcing Officer (CSO)	Chief Sourcing Officer (CSO)
Chief Technical Officer (CTO)	Chief Technical Officer (CTO)
Chronological Analysis	Chronologische Analyse
CI Level	Detaillierungsgrad des CI
CI Type	CI-Typ
Clarity	Deutlichkeit
Classification	Klassifizierung
Clean desk	Clean Desk Prinzip
Client	Client
Closed	Geschlossen
Closure	Abschluss
Closure Code	Abschlusscode
COBIT	COBIT
Code of Practice	Code of Practice
Cold Standby	Cold Standby
Command, control and communications	Führungs- und Informationssystem
Commercial off the Shelf (COTS)	Commercial off the Shelf (COTS)
Communication facility	Kommunikationsanlage
Compatibility	Kompatibilität
Completeness	Vollständigkeit
Complexity	Komplexität
Compliance	Konformität
Compliance costs	Konformitätskosten
Component	Komponente
Component Capacity Management (CCM)	Component Capacity Management (CCM)
Component CI	Komponenten-CI
Component Or	Nomponemen-or



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Component Failure Impact Analysis (CFIA)	Component Failure Impact Analysis (Analyse der Auswirkungen von Komponentenausfällen, CFIA)
Compromise (1) - as in settlement of differences in intermediate solution	Kompromiss
Compromise (2) - as in expose to suspicion, discredit	kompromittieren
Computer Aided Systems Engineering	Computer Aided Systems Engineering
Computer Telephony Integration (CTI)	Computer Telephony Integration (CTI)
Concurrency	Gleichzeitigkeit
Concurrent	Gleichzeitig
Confidentiality	Vertraulichkeit
Confidentiality, Integrity and Availability (CIA)	Vertraulichkeit, Integrität und Verfügbarkeit (Confidentiality, Integrity and Availability, CIA)
Configuration	Configuration (Konfiguration)
Configuration and Change Management (C&CM)	Configuration and Change Management (C&CM)
Configuration Baseline	Configuration Baseline
Configuration Control	Configuration-Steuerung
Configuration documentation	Configuration-Dokumentation
Configuration Identification	Configuration-Identifizierung
	Configuration Item (Konfigurationselement, CI)
Configuration Item (CI)	Configuration Management
Configuration Management Database (CMDR)	<u> </u>
Configuration Management Database (CMDB)	Configuration Management Database (CMDB)
Configuration Management plan	Configuration Management Plan
Configuration Management System (CMS)	Configuration Management System (CMS)
Configuration manager	Configuration Manager
Configuration Record	Configuration Record
Configuration Status Accounting	Configuration-Statusnachweis
Configuration Structure	Configuration-Struktur
Configuration Verification and Audit	Configuration-Verifizierung und -Audit
Configure	Konfigurieren
Connectivity	Konnektivität
Contingency Planning	Notfallplanung
Continual Service Improvement (CSI)	Continual Service Improvement (Kontinuierliche Serviceverbesserung, CSI)
	Continual Service Improvement Modell
Continual Service Improvement Model	(Kontinuierliches Serviceverbesserungsmodell)
Continual Service Improvement Programme (CSIP)	Continual Service Improvement Programm (Kontinuierliches Serviceverbesserungsprogramm, CSIP)
Continuity	Kontinuität
Continuity manager	Continuity Manager
Continuous Availability	Kontinuierliche Verfügbarkeit
Continuous Improvement	Kontinuierliche Verbesserung
Continuous Operation	Kontinuierlicher Betrieb
Contract	Vertrag
Contract Manager	Vertragsmanager
Contract Portfolio	Vertragsportfolio
Control	Steuerung
Control Objectives for Information and related Technology (COBIT)	Control Objectives for Information and related Technology (COBIT)

ITIL V3 - Übersetzungstabelle



Control perspective Control Processes Control, a Steuerung Control, to Control Air Steuerung Control, to Control Air Steuerung Control Air Steuerung Control Air Steuerung Control Air Steuerungsfähigkeit Core Service Core Service Core Service Package (CSP) Correctability Korrekturmöglichkeit Corrective maintenance Corrective maintenance Corrective maintenance Corrective measures Cost Korreit Korr		Deutschland e.V.
Control Processes Control, a Steuerung Control, to Steuerung Controllability Steuerung Controllability Steuerung Cort Service Core Service Core Service Core Service Package (CSP) Core Service Package (CSP) Correctability Korrekturmöglichkeit Corrective maintenance Corrective maintenance Corrective maintenance Corrective maintenance Cost Benefit Analysis Cost Senefit Analysis Cost Effectiveness Cost Element Cost Effectiveness Wirtschaftlichkeit Cost Effectiveness Cost Element Cost Management Cost Management Cost Model Cost of Service Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Unit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Mode	Englisch	Deutsch
Control, a Steuerung Control, to Steuerung Control, to Steuerung Cort Controllability Steuerungstähigkeit Core Service Core Service Package (CSP) Core Service Package (CSP) Core Service Package (CSP) Core Service Package (CSP) Corective meintenance Korrigierende Wartung Corrective measures Cost Cost Cost Cost Cost Cost Kosten Cost Benefit Analysis Kosten-Nutzen-Analyse Cost Centre Cost Effectiveness Wirtschaftlichkeit Cost Effectiveness Cost Centre Cost Service Cost Model Cost Model Cost Service Cost Plus Cost Type Cost Type Cost Unit Cost Model Cost Service Cost Plus Cost Unit Cost Model Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by	Control perspective	Steuerungsperspektive
Control, to Controllability Core Service Core Service Core Service Package (CSP) Correctability Correctability Corrective maintenance Corrective measures Cost Cost Benefit Analysis Cost Effectiveness Cost Elfectiveness Cost Elfectiveness Cost Elfectiveness Cost Elfectiveness Cost Service Cost Service Cost Contre Cost Service Cost Contre Cost Sement Cost Service Cost Center Cost Cost Center Cost Service Cost Plus Cost Plus Cost Type Kostenart Cost Unit Kosteneinheit Cost-by-Service Cost Model Cost-Bertolitine Customer Course Corrections Cracker C	Control Processes	Control-Prozesse
Controllability Core Service Core Service Package (CSP) Correctability Correctability Correctability Corrective maintenance Correctability Corrective maintenance Correctability Corrective maintenance Corrective measures Corrective measures Cost Effective measures Cost Benefit Analysis Cost Center Cost Effectiveness Wirtschaftlichkeit Cost Element Cost Element Cost Benefit Cost Element Cost Management Cost Management Cost Management Cost Management Cost of Service Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Unit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-ors-by-Service Cost Model Cost-ors-by-Service Cost Model Course Corrections Cracker Cra	Control, a	Steuerung
Core Service Core Service Package (CSP) Core Service Package (CSP) Core Service Package (CSP) Corectability Korrective maintenance Korrigierende Wartung Corrective measures Cost Cost Cost Cost Cost Kosten Cost Centre Cost Centre Cost Element Cost Element Cost Management Cost Model Cost of Service Cost Plus Cost of Service Cost Plus Cost Plus Cost Ivit Cost Unit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost Corrections Kurskorreckturen Costes (Cracker Cracker Cryptanalysis Cystomer Assets Customer Assets Customer Based SLAs Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Managed Use Kunden-Pasage Customer Relationship Management Cratsomer Relationship Management (CRM) Customer Managed Use Kunden-Pasage Kunden-Pa	Control, to	Steuern
Core Service Package (CSP) Correctability Corrective maintenance Corrective measures Cost Cost Center Cost Elfectiveness Cost Effectiveness Cost Elfectiveness Cost Elfectiveness Cost Elfectiveness Cost Elment Cost Benangement Cost Model Cost Oservice Cost Oservice Cost Oservice Cost Islement Cost Model Cost Oservice Cost Oservice Cost Oservice Cost Oservice Cost Plus Cost Oservice Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Unit Cost-by-Gustomer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost	Controllability	Steuerungsfähigkeit
Correctability Corrective maintenance Corrective maintenance Corrective maintenance Cost Corrective measures Cost Cost Elenefit Analysis Cost Elenefit Cost Benefit Analysis Cost Element Cost Benefit Cost Benefit Cost Benefit Cost Benefit Cost Benefit Cost Element Cost Management Cost Model Cost of Service Cost of Service Cost of Service Cost Illus Cost Of Service Cost Plus Cost Type Cost Type Cost Type Cost Type Cost Descript Cost Model Cost Descript Cost Of Service Cost Plus Cost Type Cost Type Cost Type Cost Cost Model Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Gervice Cost-by-Gervice Cost-by-Gervice Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Gervice Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost-by-S	Core Service	Core Service
Corrective maintenance Corrective measures Corrective measures Cost Cost Cost Cost Kosten Cost Senefit Analysis Cost Centre Cost Effectiveness Cost Centre Cost Effectiveness Cost Element Cost Element Cost Management Cost Model Cost of Service Cost Plus Cost Plus Cost Type Kostennanagement Cost Nostennanagement Cost Nostennanagement Cost Nostennanagement Cost Model Cost of Service Servicekosten Cost Plus Cost Plus Cost Type Kostenart Cost Unit Kosteneinheit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-Brichtinien Critical Success Factor (CSF) Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF) Cryptanalysis Schlüsselanalyse Cryptography Verschlüsselung CSI policies CSI-Richtlinien Culture Kultur Customer Customer Sased SLAs Kunden-Assets Customer Assets Customer Pocus Customer Pous Schwerpunkt auf dem Kunden Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung	Core Service Package (CSP)	Core Service Package (CSP)
Corrective measures Cost Cost Benefit Analysis Cost Benefit Analysis Cost Center Cost Center Cost Effectiveness Wirtschaftlichkeit Cost Element Cost Benement Cost Model Cost Management Cost Model Cost Of Service Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Type Kostenart Cost Init Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Costing Kostennedell Kostennendell Kostennentell Cost-by-Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost Model Kostennentell Cost-by-Cost Model Cost-by-Cost Model Cost-by-Cost Model Kostennendell Kostennentell Cost-by-Service Cost Model Kostennendell Kostennentell Cost-by-Service Cost Model Kostennentell Cost-by-Service Cost Model Kostennentell Cost-by-Service Cost Model Kostennentell Cost-by-Service Cost Model Kostennentell Kultur Customer Kunde Customer Kunden Customer Based SLAS Kunden-Assets Customer Based SLAS Kundenbasierte SLAS Customer Focus Schwerpunkt auf dem Kunden Customer Liaison Kundenbezüfrinisse Customer Neutome Kundenpertifolio Kundenportfolio Customer Portfolio Kundenportfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer-Managed Use Kundenverwaltete Verwendung	Correctability	Korrekturmöglichkeit
Cost Benefit Analysis Cost Benefit Analysis Cost Centre Cost Effectiveness Wirtschaftlichkeit Cost Benemt Cost Management Cost Management Cost Management Cost Model Cost Ost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Inpe Cost Model Cost Hus Cost Model Cost Model Cost Plus Cost Type Kostenart Cost Model Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Course Corrections  Cracker Crac	Corrective maintenance	Korrigierende Wartung
Cost Benefit Analysis Cost Centre Cost Centre Cost Effectiveness Wirtschaftlichkeit Cost Element Cost Element Cost Management Cost Management Cost Model Cost of Service Servicekosten Cost Plus Cost Plus Cost Unit Cost Unit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Coster-by-Service Cost Model Costing Cost-by-Service Cost Model Cracker Cra	Corrective measures	Korrigierende Maßnahme
Cost Centre Cost Effectiveness Wirtschaftlichkeit Cost Element Kostenelement Kostenmanagement Kostenmanagement Cost Model Cost of Service Cost Plus Cost Plus Cost Plus Cost Dype Kostennodell Cost by-Customer Cost Model Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Costing Kostennodell "Kosten nach Kunde" Costoring Countermeasure Course Corrections Cracker Cracke	Cost	Kosten
Cost Effectiveness  Cost Element  Kostennement  Kostennanagement  Cost Management  Cost Model  Cost Model  Cost of Service  Service  Service  Cost Plus  Cost Plus  Cost Type  Kostennanagement  Cost-by-Customer Cost Model  Cost-by-Service Cost Model  Kostenmodell "Kosten nach Kunde"  Cost-by-Service Cost Model  Kostennembell "Kosten nach Service"  Costing  Kostennadell "Kosten nach Service"  Costing  Kostenrechnung  Countermeasure  Gegenmaßnahme  Course Corrections  Kurskorrekturen  Cracker  CRAMM  CRAMM  CRAMM  Crisis Management  Krisenmanagement  Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF)  Cryptanalysis  Cryptography  Verschlüsselung  CSI policies  CISI policies  Customer  Customer  Kunde  Customer Sased SLAs  Kunden-Assets  Customer Based SLAs  Kundenbeziehung  Customer Focus  Customer Iziason  Kundenbeziehung  Customer needs  Kundenbeziehung  Customer Portfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Ratifaction Survey (CSS)  Kundenzufriedenheitsumfrage  Customer Ratifaction Survey (CSS)  Kundenzufriedenheitsumfrage  Customer-Managed Use  Kundenverwaltete Verwendung	Cost Benefit Analysis	Kosten-Nutzen-Analyse
Cost Blement Cost Management Cost Model Cost Ost Oservice Cost Plus Cost Oservice Cost Plus Cost Type Cost Unit Cost-Dy-Customer Cost Model Cost-Dy-Customer Cost Model Cost-Dy-Customer Cost Model Cost-Dy-Service Cost Model Cost-Osting Countermeasure Gegenmaßnahme Course Corrections Cracker Cracker CRAMM CRAMM CRAMM CRAMM CRAMM CRISIS Management Critical Success Factor (CSF) Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF) Cryptanalysis Schlüsselanalyse Cryptography Verschlüsselung CSI policies CSI-Richtlinien Customer Customer Based SLAS Customer Based SLAS Customer Focus Customer Focus Schwerpunkt auf dem Kunden Customer Focus Customer Iciaison Kundenbeziehung Customer Neuden Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung Customer-Managed Use	Cost Centre	Cost Center
Cost Management Cost Model Cost of Service Servicekosten Cost Plus Cost Type Kostenart Cost Unit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost	Cost Effectiveness	Wirtschaftlichkeit
Cost Model Cost of Service Cost Plus Cost Type Cost Type Kostenart Cost Unit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Costing Countermeasure Gegenmaßnahme Course Corrections Cracker Cracker CRAMM CRAMM CRAMM Crisis Management Krisenmanagement Critical Success Factor (CSF) Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF) Cryptanalysis Schlüsselanalyse Cryptography Verschlüsselung CSI policies CSI-Richtlinien Culture Kultur Customer Kunde Customer Based SLAs Customer Based SLAs Customer Focus Schwerpunkt auf dem Kunden Customer Liaison Kundenbeziehung Customer needs Customer outcome Kundenergebnis Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Ratisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung Customer-Managed Use Kundenverwaltete Verwendung	Cost Element	Kostenelement
Cost of Service Cost Plus Cost Type Kostenart Cost Unit Kosteneinheit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Costing Kostenmodell "Kosten nach Kunde" Costing Countermeasure Gegenmaßnahme Course Corrections Kurskorrekturen Cracker CRAMM CRAMM CRAMM Crisis Management Krisenmanagement Critical Success Factor (CSF) Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF) Cryptanalysis Schlüsselanalyse Cryptography Verschlüsselung CSI policies CSI-Richtlinien Culture Kultur Customer Kunde Customer Based SLAs Kunden-Assets Customer Focus Schwerpunkt auf dem Kunden Customer Focus Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Ratisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung Customer Satisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung	Cost Management	Kostenmanagement
Cost Plus Cost Type Kostenart Cost Unit Kosteneinheit Kosteneinheit Kosteninheit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Kostenmodell "Kosten nach Kunde" Kostenmodell "Kosten nach Service" Costing Kostenrechnung Countermeasure Gegenmaßnahme Course Corrections Kurskorrekturen Cracker CRAMM Crisis Management Krisenmanagement Critical Success Factor (CSF) Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF) Cryptanalysis Schlüsselanalyse Cryptography Verschlüsselung CSI policies CSI-Richtlinien Culture Kultur Customer Kunde Customer Based SLAs Kunden-Assets Customer Focus Schwerpunkt auf dem Kunden Customer Nedes Customer leeds Customer leeds Customer outcome Kundenportfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung Customer-Managed Use	Cost Model	Kostenmodell
Cost Type Cost Unit Cost Unit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost Model Costing Countermeasure Course Corrections Cracker CRAMM Crisis Management Critical Success Factor (CSF) Cryptanalysis Cryptography CSI policies Culture Customer Focus Customer Liaison Customer Portfolio Customer Portfolio Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer Satisfaction Survey (CSS) Kunden-verseltes Versendung Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer Poase Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer-Managed Use  Kundenverwaltete Verwendung	Cost of Service	Servicekosten
Cost Unit Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost Model Costing Kostenmodell "Kosten nach Kunde" Costing Kostenmodell "Kosten nach Service" Costing Countermeasure Gegenmaßnahme Course Corrections Cracker Cracker CRAMM Crisis Management Krisenmanagement Critical Success Factor (CSF) Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF) Cryptanalysis Cryptography Verschlüsselanalyse Cryptography CSI policies CISI-Richtlinien Culture Kultur Customer Kunde Customer Assets Customer Focus Schwerpunkt auf dem Kunden Customer Liaison Customer Liaison Customer Nundenbeziehung Customer Portfolio Customer Portfolio Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Ralationsurvey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung Customer Satisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung	Cost Plus	Cost Plus
Cost-by-Customer Cost Model Cost-by-Service Cost Model Cost-by-Service Cost Model Costing Kostenmodell "Kosten nach Service" Kostenmodell "Kosten nach Service" Kostenrechnung Countermeasure Gegenmaßnahme Course Corrections Kurskorrekturen Cracker CRAMM CRAMM Crisis Management Krisenmanagement Critical Success Factor (CSF) Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF) Cryptanalysis Schlüsselanalyse Cryptography Verschlüsselung CSI policies CSI-Richtlinien Culture Kultur Customer Kunde Customer Based SLAS Customer Focus Customer Focus Customer Liaison Customer Liaison Customer Liaison Customer needs Kundenbeziehung Customer needs Customer Portfolio Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Ralationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung	Cost Type	Kostenart
Cost-by-Service Cost Model Costing Kostenmodell "Kosten nach Service" Costing Countermeasure Gegenmaßnahme Course Corrections Cracker CRAMM Crisis Management Critical Success Factor (CSF) Cryptanalysis Cryptography CSI policies Culture Customer Customer Customer Sasets Customer Focus Customer Liaison Customer needs Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Sasets Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Managed Use Customer Relationship Managed Use Customer Relationship Managed Use Kundenverwaltete Verwendung Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer-Managed Use Customer-Managed Use Customer Management (CRM) Customer-Managed Use Customer-Managed Use Customer Verschlüsse Customer Verschlüng Kostennach Service" Kostennach Service" Cracker	Cost Unit	Kosteneinheit
Countermeasure Gegenmaßnahme Course Corrections Kurskorrekturen Cracker Cracker CRAMM Crisis Management Krisenmanagement Critical Success Factor (CSF) Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF) Cryptanalysis Schlüsselanalyse Cryptography Verschlüsselung CSI policies CSI-Richtlinien Culture Kultur Customer Kunde Customer Based SLAs Kunden-Assets Customer Focus Schwerpunkt auf dem Kunden Customer Liaison Kundenbedürfnisse Customer outcome Kundenbedürfnisse Customer Portfolio Kundenportfolio Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Managed Use Kundenzufriedenheitsumfrage Customer-Managed Use Kundenverwaltete Verwendung	Cost-by-Customer Cost Model	Kostenmodell "Kosten nach Kunde"
Countermeasure Course Corrections Cracker Cracker CRAMM Crisis Management Critical Success Factor (CSF) Cryptanalysis Cryptography CSI policies Culture Customer Customer Customer Based SLAs Customer Focus Customer Focus Customer Liaison Customer needs Customer Portfolio Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer Satisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer-Managed Use Customer-Cuscand Care Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung	Cost-by-Service Cost Model	Kostenmodell "Kosten nach Service"
Course Corrections  Cracker  Cracker  CRAMM  Crisis Management  Critical Success Factor (CSF)  Cryptanalysis  Cryptography  CSI policies  Culture  Customer Assets  Customer Focus  Customer Focus  Customer Liaison  Customer needs  Customer Outcome  Customer Portfolio  Customer Portfolio  Customer Portfolio  Customer Pouse  Customer Portfolio  Customer Portfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Ranaged Use  Kunden-Rasets  Kunden-Rasets  Kunden-Rasets  Kunden-Rasets  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Relationship Management (CRM)  Kunden-Rasets  Kunden-Rasets  Kunden-Rasets  Customer Relationship Management (CRM)  Kunden-Rasets  Kunden-Rasets  Kunden-Rasets  Kunden-Rationship Management (CRM)  Customer Relationship Management (CRM)  Kunden-Rasets	Costing	Kostenrechnung
Cracker CRAMM Crisis Management Krisenmanagement Krisenmanagement  Critical Success Factor (CSF) Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF) Cryptanalysis Schlüsselanalyse Cryptography Verschlüsselung CSI policies CSI-Richtlinien Culture Kultur Customer Kunde Customer Sasets Kunden-Assets Customer Based SLAs Customer Focus Schwerpunkt auf dem Kunden Customer Liaison Kundenbeziehung Customer needs Kundenbedürfnisse Customer Outcome Kundenergebnis Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CSS) Kundenverwaltete Verwendung Customer-Managed Use Kundenverwaltete Verwendung	Countermeasure	Gegenmaßnahme
CRAMM Crisis Management Krisenmanagement Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF) Cryptanalysis Schlüsselanalyse Cryptography Verschlüsselung CSI policies CSI-Richtlinien Culture Kultur Customer Kunde Customer Based SLAs Customer Focus Customer Focus Customer Liaison Kundenbasierte SLAs Customer needs Kundenbedürfnisse Customer Outcome Kundenbedürfnisse Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Kundenverwaltete Verwendung	Course Corrections	Kurskorrekturen
Crisis Management  Critical Success Factor (CSF)  Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF)  Cryptanalysis  Cryptography  CSI policies  CUlture  Kultur  Customer Assets  Customer Based SLAs  Customer Focus  Customer Liaison  Customer Liaison  Customer needs  Customer outcome  Customer Portfolio  Customer Portfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Satisfaction Survey (CSS)  Kundenversaltete Verwendung  Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF)  Kultur  Kultur  Kultur  Kunden-Assets  Kunden-Assets  Kunden-Assets  Kunden-Assets  Kunden-Assets  Kunden Kunden  Kunden Kunden  Customer Relationship Management (CRM)  Kundenzufriedenheitsumfrage  Kundenverwaltete Verwendung	Cracker	Cracker
Critical Success Factor (CSF)  Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF)  Cryptanalysis  Cryptography  CSI policies  CSI-Richtlinien  Culture  Kultur  Customer Assets  Customer Based SLAs  Customer Focus  Customer Liaison  Customer Liaison  Customer needs  Customer needs  Customer Portfolio  Customer Portfolio  Customer Portfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Satisfaction Survey (CSS)  Kundenverwaltete Verwendung	CRAMM	CRAMM
Cryptography CSI policies CSI-Richtlinien Culture Customer Customer assets Customer Based SLAs Customer Focus Customer Liaison Customer Liaison Customer assets Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationsdased Customer Relationsdased Customer Relationsdased Customer Relationsurvey (CSS) Customer Relationsdased Customer Relationsdased Customer Relationship Managed Customer Relationship Managed Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer-Managed Use Customer Versendung Customer Versendung Customer Relationship Management (CRM) Customer-Managed Use Customer-Managed Customer-Managed Customer Versendung Customer Versendung Customer-Managed Customer-Mana	Crisis Management	Krisenmanagement
Cryptography CSI policies CSI-Richtlinien Culture Kultur Customer Kunde Customer assets Kunden-Assets Customer Focus Customer Liaison Customer Liaison Customer needs Customer needs Customer Nudenbeziehung Customer Nudenbez	Critical Success Factor (CSF)	Kritischer Erfolgsfaktor (Critical Success Factor, CSF)
CSI policies  Culture  Kultur  Customer  Kunde  Customer assets  Customer Based SLAs  Customer Focus  Customer Focus  Customer Liaison  Customer needs  Customer outcome  Customer Portfolio  Customer Portfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Satisfaction Survey (CSS)  Customer-Managed Use  Customer-Kundenverwaltete Verwendung  Customer Relationship Management  Kundenverwaltete Verwendung	Cryptanalysis	Schlüsselanalyse
Culture Customer Kunde Customer assets Kunden-Assets Customer Based SLAs Customer Focus Customer Liaison Customer needs Customer outcome Customer Portfolio Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer-Managed Use  Kunden Kund	Cryptography	Verschlüsselung
Customer Sasets Customer Based SLAs Customer Focus Customer Liaison Customer needs Customer outcome Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer-Managed Use  Kunden-Assets Kundenbasierte SLAs Kundenbasierte SLAs Kundenbeziehung Kundenbeziehung Kundenbedürfnisse Kundenbedürfnisse Kundenportfolio Customer Relationship Management (CRM) Kundenportfolio Customer Relationship Management (CRM) Kundenzufriedenheitsumfrage Kundenverwaltete Verwendung	CSI policies	CSI-Richtlinien
Customer assets Customer Based SLAs Customer Focus Customer Liaison Customer Liaison Customer needs Customer outcome Customer Portfolio Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer-Managed Use  Kunden-Assets Kundenbasierte SLAs Kundenbedürfnisse Kundenbeziehung Kundenbedürfnisse Kundenportfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Kundenzufriedenheitsumfrage Kundenverwaltete Verwendung	Culture	Kultur
Customer Based SLAs Customer Focus Schwerpunkt auf dem Kunden Customer Liaison Kundenbeziehung Customer needs Kundenbedürfnisse Customer outcome Kundenergebnis Customer Portfolio Kundenportfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer-Managed Use Kundenverwaltete Verwendung	Customer	Kunde
Customer Focus Customer Liaison Customer needs Customer outcome Customer Portfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Satisfaction Survey (CSS) Customer-Managed Use  Schwerpunkt auf dem Kunden Kundenbeziehung Kundenbedürfnisse Kundenpergebnis Kundenportfolio Customer Relationship Management (CRM) Customer Relationship Management (CRM) Kundenzufriedenheitsumfrage Kundenverwaltete Verwendung	Customer assets	Kunden-Assets
Customer Liaison  Customer needs  Customer outcome  Customer Portfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Satisfaction Survey (CSS)  Customer-Managed Use  Kundenbedürfnisse  Kundenbedürfnisse  Kundenergebnis  Kundenportfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Relationship Management (CRM)  Kundenzufriedenheitsumfrage  Kundenverwaltete Verwendung	Customer Based SLAs	Kundenbasierte SLAs
Customer needs  Customer outcome  Customer Portfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Satisfaction Survey (CSS)  Customer-Managed Use  Kundenbedürfnisse  Kundenergebnis  Kundenportfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Relationship Management (CRM)  Kundenzufriedenheitsumfrage  Kundenverwaltete Verwendung	Customer Focus	Schwerpunkt auf dem Kunden
Customer outcome  Customer Portfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Satisfaction Survey (CSS)  Customer-Managed Use  Kundenergebnis  Kundenportfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Kundenzufriedenheitsumfrage  Kundenverwaltete Verwendung	Customer Liaison	Kundenbeziehung
Customer Portfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Customer Satisfaction Survey (CSS)  Customer-Managed Use  Kundenportfolio  Customer Relationship Management (CRM)  Kundenzufriedenheitsumfrage  Kundenverwaltete Verwendung	Customer needs	Kundenbedürfnisse
Customer Relationship Management (CRM)  Customer Satisfaction Survey (CSS)  Customer-Managed Use  Customer Relationship Management (CRM)  Kundenzufriedenheitsumfrage  Kundenverwaltete Verwendung	Customer outcome	Kundenergebnis
Customer Satisfaction Survey (CSS)  Kundenzufriedenheitsumfrage  Kundenverwaltete Verwendung	Customer Portfolio	Kundenportfolio
Customer Satisfaction Survey (CSS)  Kundenzufriedenheitsumfrage  Kundenverwaltete Verwendung	Customer Relationship Management (CRM)	Customer Relationship Management (CRM)
Customer-Managed Use Kundenverwaltete Verwendung	Customer Satisfaction Survey (CSS)	
	Customer-Managed Use	Kundenverwaltete Verwendung
Customers   Kunden	Customers	Kunden



Datisch   Dathboard   Dathboard   Dathboard   Daten		Deutschland e.V.
Data   Data   Date	Englisch	Deutsch
Data Administration Data center Rechenzentrum Data collection Data collection Data infrastructure Data mining Data mayerhouse Data Warehouse Data Warehouse Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW) Decryption Definitive Hardware Store, DHS Lager, DHS Definitive Hardware Store (Maßgebliches Hardware-Lager, DHS) Definitive Media Library (DML) Definitive Software Library (DSL) Definitive Media Library (Maßgebliche Medienbibliothek, DSL) Definitive Software Library (DSL) Definitive Software Library (Maßgebliche Medienbibliothek, DSL) Definitive Software Library (DSL) Definitive Software Library (Maßgebliche Softwarebibliothek, DSL) Deliverable  Deliverable  Lieferegebnis  Aran nur im Zusammenhang übersetzt werden, da nicht das Wort immer im anderen Kontext verwendet wird.  A very difficut word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word.  "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification"  Delia Release Demand Management Demand Management Demand Management Demand modelling Bedarfs-Modelling Deming Cycle Qualitatszyklus nach Deming Deployment Package Deployment Environment Entwick	Dashboard	Dashboard
Data center Data collection Data infrastructure Data Marining Data Marining Data Marining Data Warehouse Data Warehouse Data Warehouse Database Data-Unformation-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW) Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW) Decryption Definitive Hardware Store, DHS Definitive Hardware Store, DHS Definitive Media Library (DML) Definitive Media Library (DML) Definitive Media Library (DML) Definitive Software Library (Maßgebliches Hardware-Lager, DHS) Definitive Software Library (Maßgebliche Software) Definitive Software Library (Maßgebliche Software) Software) Software) Software Library (Maßgebliche Software) Software) Software Library (Maßgebliche Software) Software) Software) Software Library (Maßgebliche Software) Softwar	Data	Daten
Data collection Data infrastructure Data lifecycle Data infrastructure Data lifecycle Data mining Data warehouse Data Marehouse Database Datenbank Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW) Decryption Entschlüsselung Definitive Hardware Store (Maßgebliches Hardware-Lager, DHS) Definitive Hardware Store (Maßgebliches Hardware-Lager, DHS) Definitive Media Library (DML) Definitive Software Library (DML) Definitive Software Library (DSL) Definitive Software Library (Maßgebliche Softwarebibliothek, DSL) Definitive Software Library (Maßgebliche Softwarebibliothek, DSL) Definitive Software Library (DSL) Definitive Software Library (Maßgebliche Softwarebibliothek, DSL) Definitive Software Library (Maßgebliche Refinitive Refinitive Media Library (Maßgebliche Refinitive Refin	Data Administration	Datenadministration
Data infrastructure Data lifecycle Data mining Data mi	Data center	Rechenzentrum
Data lifecycle Data mining Data transfer time Data transfer time Data warehouse Data warehouse Database Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW) Decryption Definitive Hardware Store, DHS Definitive Media Library (DML) Definitive Media Library (DML) Definitive Software Library (DSL) Definitive Software Library (Maßgebliche S	Data collection	Datensammlung
Data mining Data transfer time Data warehouse Data warehouse Database Datenbank  Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW) Decryption Entschlüsselung Definitive Hardware Store, DHS Lager, DHS) Definitive Media Library (DML) Definitive Media Library (DML) Definitive Software Library (DSL) Definitive Software Library (Maßgebliche Media-Dibiothek, DSL) Definitive Software Library (Maßgebliche Software-Dibiothek, DSL) Deliverable  Deliverable  A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word. "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification"  Delta Release Demand Management Demand Management Demand modelling Bedarfs-Modelling Deming Cycle Qualitätszyklus nach Deming Deployment Deployment Deployment Deployment Deployment Deployment Deployment Deployment Deployment Design Detection Erkennung Design Detection Erkennung Design Detection time Erkennungszelt Development Environment Entwicklung-Development Development Environment Diigrental Charging Diignosis Diagnose Diignoseskript Diigrental Ecistungsverrechnung Digital signature	Data infrastructure	Dateninfrastruktur
Data transfer time         Date warehouse           Data warehouse         Data Warehouse           Data-double         Date Warehouse           Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW)         Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW)           Decryption         Entschlüsselung           Definitive Hardware Store, DHS         Definitive Hardware Store (Maßgebliches Hardware-Lager, DHS)           Definitive Media Library (Maßgebliche Medienbibliothek, DML)         Definitive Software Library (Maßgebliche Medienbibliothek, DML)           Definitive Software Library (DSL)         Definitive Software Library (Maßgebliche Software Librar	Data lifecycle	Datenlebenszyklus
Data warehouse         Data Warehouse           Database         Datenbank           Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW)         Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW)           Decryption         Entschlüsselung           Definitive Hardware Store, DHS         Definitive Hardware Store (Maßgebliches Hardware-Lager, DHS)           Definitive Media Library (Maßgebliches Hardware-Lager, DHS)         Definitive Media Library (Maßgebliches Medienbibliothek, DML)           Definitive Software Library (DSL)         Definitive Software Library (Maßgebliches Softwarebibliothek, DSL)           Definitive spares         Kritische Ersatzteile           Deliverable         Lieferergebnis           Kann nur im Zusammenhang übersetzt werden, da nicht das Wort immer im anderen Kontext verwendet wird.           Deliverable         A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word. "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification"           Delta Release         Delta-Release           Demand Management         Demand Management           Demand Management         Demand Management           Demand Modelling         Bedarfs-Modelling           Dependency         Abhängigkeit           Deployment package         Deployment Package           Depprecia	Data mining	Data Mining
Database	Data transfer time	Datenübertragungszeit
Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW)	Data warehouse	Data Warehouse
Decryption  Definitive Hardware Store, DHS  Definitive Hardware Store, DHS  Definitive Media Library (DML)  Definitive Media Library (Maßgebliches Hardware-Lager, DHS)  Definitive Media Library (Maßgebliche Medienbibliothek, DML)  Definitive Software Library (Maßgebliche Softwarebibliothek, DSL)  Definitive spares  Kritische Ersatzteile  Deliverable  Lieferergebnis  Kann nur im Zusammenhang übersetzt werden, da nicht das Wort immer im anderen Kontext verwendet wird.  Deliverable  A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word. "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification"  Delta Release  Demand Management  Demand Management  Demand modelling  Bedarfs-Modelling  Deming Cycle  Qualitätszyklus nach Deming  Deployment  Deployment  Deployment  Deployment Deployment  Deployment Deployment  Deployment Package  Depreciation  Abschreibung  Design  Design  Design  Detection  Erkennung  Detection time  Erkennungszeit  Development Environment  Entwicklungsumgebung  Diagnossis  Diagnossis  Diagnossis  Diagnosseskript  Differential Charging  Digital signature	Database	Datenbank
Definitive Hardware Store, DHS Definitive Hardware Store (Maßgebliches Hardware-Lager, DHS) Definitive Media Library (DML) Definitive Media Library (Maßgebliche Medienbibliothek, DML) Definitive Software Library (DSL) Definitive Software Library (Maßgebliche Softwarebibliothek, DSL) Definitive spares Deliverable  Lieferergebnis Kann nur im Zusammenhang übersetzt werden, da nicht das Wort immer im anderen Kontext verwendet wird.  Deliverable  A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word.  "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification" Delta Release Demand Management Demand modelling Deming Cycle Qualitätszyklus nach Deming Dependency Abhängigkeit Deployment Deployment Deployment Deployment Deployment Deployment Deployment Package Depreciation Design Design Detection Erkennung Detection time Erkennungszeit Development Environment Diagnosis Diagnosis Diagnoses Diifferential Charging Diifferential Charging Diifferential classing in individual control of the control of	Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW)	Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom (DIKW)
Definitive Harlowale Store, DHS  Definitive Media Library (DML)  Definitive Media Library (Maßgebliche Medienibibliothek, DML)  Definitive Software Library (Maßgebliche Software Library	Decryption	-
Definitive Media Library (DML)  Definitive Software Library (Maßgebliche Software Library (Maßge	Definitive Hardware Store, DHS	. =
Definitive Software Library (DSL)  Definitive Software Library (Maßgebliche Softwarebibliothek, DSL)  Definitive Software Library (Maßgebliche Softwarebibliothek, DSL)  Deliverable  Lieferergebnis  Kann nur im Zusammenhang übersetzt werden, da nicht das Wort immer im anderen Kontext verwendet wird.  A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word. "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification"  Delta Release  Demand Management  Demand Management  Demand Modelling  Bedarfs-Modelling  Deming Cycle  Qualitätszyklus nach Deming  Dependency  Abhängigkeit  Deployment  Deployment  Deployment Deployment Deployment Package  Depreciation  Abschreibung  Design  Detection  Erkennung  Detection Erkennung  Detection Erkennung  Development  Development  Entwicklung  Development  Development Environment  Entwicklungsungebung  Diagnose  Diagnoses  Diagnoses  Diagnosesekript  Differential Charging  Differenzierte Leistungsverrechnung	Definitive Media Library (DML)	, , <del>,</del>
Definitive sortware Library (DSL)  Definitive spares  Deliverable  Eigerergebnis  Kann nur im Zusammenhang übersetzt werden, da nicht das Wort immer im anderen Kontext verwendet wird.  A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word. "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification"  Delta Release  Demand Management  Demand Management  Demand Modelling  Bedarfs-Modelling  Deming Cycle  Qualitätszyklus nach Deming  Dependency  Abhängigkeit  Deployment  Deployment  Deployment  Deployment Deployment  Deployment Deployment  Design  Design  Design  Detection  Erkennung  Detection  Erkennung  Detection Erkennung  Development  Development  Entwicklung  Development  Development  Entwicklung  Diagnosis  Diagnosis  Diagnoses  Diignoseskript  Diifferential Charging  Diifterential Charging  Diigtale Signatur	Definitive wedia Library (Divic)	
Definitive spares   Kritische Ersatzteile	Definitive Software Library (DSL)	
Deliverable  Lieferergebnis  Kann nur im Zusammenhang übersetzt werden, da nicht das Wort immer im anderen Kontext verwendet wird.  A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word. "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification"  Delta Release  Demand Management  Demand Management  Demand Modelling  Deming Cycle  Qualitätszyklus nach Deming  Dependency  Abhängigkeit  Deployment  Deployment  Deployment package  Deployment package  Depreciation  Abschreibung  Design  Detection  Erkennung  Detection  Erkennungszeit  Development Environment  Entwicklungsumgebung  Diagnossis  Diagnossis  Diagnoseskript  Differential Charging  Diifferential Eistungsverrechnung  Digital Signature	Definitive energy	. ,
Kann nur im Zusammenhang übersetzt werden, da nicht das Wort immer im anderen Kontext verwendet wird.  A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word. "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification"  Delta Release  Demand Management  Demand Management  Demand Monagement  Deming Cycle  Qualitätszyklus nach Deming  Dependency  Abhängigkeit  Deployment  Deployment  Deployment  Deployment Package  Depreciation  Abschreibung  Design  Detection  Erkennung  Detection Erkennung  Detection time  Erkennungszeit  Development Environment  Development Environment  Diagnosse  Diagnosse  Diagnosse  Diagnosse  Diagnosserrechnung  Differenzierte Leistungsverrechnung  Digitals Signature	·	
nicht das Wort immer im anderen Kontext verwendet wird.  A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word. "Leistungsmerkmal" has more the sense of "specification"  Delta Release Demand Management Demand Management  Demand modelling Bedarfs-Modelling  Deming Cycle Qualitätszyklus nach Deming  Dependency Abhängigkeit  Deployment Deployment  Deployment Package  Depreciation Abschreibung  Design Design  Detection Erkennung  Detection time Erkennungszeit  Development Environment Entwicklung  Diagnosis Diagnose  Diagnoses Digitale Signatur	Deliverable	_
"specification"  Delta Release Demand Management Demand Management Demand modelling Deming Cycle Qualitätszyklus nach Deming Dependency Abhängigkeit Deployment Deployment Deployment package Depreciation Abschreibung Design Detection Erkennung Detection time Erkennungszeit Development Environment Entwicklungsumgebung Diagnossi Diagnose Diagnoseskript Differential Charging Digital signature  "specification" Demand Management Demand Management Demand Management Demand Management Demand Management Demand Management Deployment Deployment Deployment Package Deployment Package Design	Deliverable	wird.  A very difficult word, there is no direct German equivalent! When using a direct translation cannot be avoided, we found that "Lieferergebnis" captures quite well the "final outcome" meaning of the word.
Demand Management       Demand Management         Demand modelling       Bedarfs-Modelling         Deming Cycle       Qualitätszyklus nach Deming         Dependency       Abhängigkeit         Deployment       Deployment         Deployment package       Deployment Package         Depreciation       Abschreibung         Design       Design         Detection       Erkennung         Detection time       Erkennungszeit         Development       Entwicklung         Development Environment       Entwicklungsumgebung         Diagnosis       Diagnose         Diagnostic Script       Diagnoseskript         Differential Charging       Differenzierte Leistungsverrechnung         Digital signature       Digitale Signatur		
Demand modelling       Bedarfs-Modelling         Deming Cycle       Qualitätszyklus nach Deming         Dependency       Abhängigkeit         Deployment       Deployment         Deployment package       Deployment Package         Depreciation       Abschreibung         Design       Design         Detection       Erkennung         Detection time       Erkennungszeit         Development       Entwicklung         Development Environment       Entwicklungsumgebung         Diagnosis       Diagnose         Diagnostic Script       Diagnoseskript         Differential Charging       Differenzierte Leistungsverrechnung         Digital signature       Digitale Signatur	Delta Release	Delta-Release
Deming Cycle       Qualitätszyklus nach Deming         Dependency       Abhängigkeit         Deployment       Deployment         Deployment package       Deployment Package         Depreciation       Abschreibung         Design       Design         Detection       Erkennung         Detection time       Erkennungszeit         Development       Entwicklung         Development Environment       Entwicklungsumgebung         Diagnosis       Diagnose         Diagnostic Script       Diagnoseskript         Differential Charging       Differenzierte Leistungsverrechnung         Digital signature       Digitale Signatur	Demand Management	Demand Management
Dependency Deployment Deployment Deployment package Depreciation Design Design Detection Detection Detection time Development Development Environment Diagnosis Diagnostic Script Differential Charging Digital signature Deployment Deployment Deployment Deployment Package Deployment Package Deployment Package Deployment Package Deployment Package Design Design Design Design Design Erkennung Erkennungszeit Detection time Erkennungszeit Detection time Entwicklung Diagnoseit Diagnose Diagnose Diagnose Diagnose Diagnoseskript Differenzierte Leistungsverrechnung Digitale Signatur	Demand modelling	Bedarfs-Modelling
Deployment Deployment Package Deployment Package Depreciation Abschreibung Design Design Detection Erkennung Detection time Erkennungszeit Development Environment Entwicklung Diagnosis Diagnose Diagnose Diagnostic Script Diagnoseskript Digital signature Deployment Package Deployment Package Design Design Erkennung Erkennung Erkennungszeit Diagnoseit	Deming Cycle	Qualitätszyklus nach Deming
Deployment package Depreciation Abschreibung Design Design Detection Erkennung Detection time Erkennungszeit Development Entwicklung Development Environment Entwicklungsumgebung Diagnosis Diagnose Diagnostic Script Differential Charging Digital signature Deployment Package Design Design Erkennungszeit Erkennungszeit Entwicklung Entwicklungsumgebung Diagnose Diagnose Diagnose Diagnose Diagnoseskript Differenzierte Leistungsverrechnung	Dependency	Abhängigkeit
DepreciationAbschreibungDesignDesignDetectionErkennungDetection timeErkennungszeitDevelopmentEntwicklungDevelopment EnvironmentEntwicklungsumgebungDiagnosisDiagnoseDiagnostic ScriptDiagnoseskriptDifferential ChargingDifferenzierte LeistungsverrechnungDigital signatureDigitale Signatur	Deployment	Deployment
Design  Detection  Erkennung  Detection time  Erkennungszeit  Development  Entwicklung  Development Environment  Diagnosis  Diagnosis  Diagnostic Script  Differential Charging  Digital signature  Design  Erkennungszeit  Entwicklungsumgebung  Diagnoseskript  Diagnoseskript  Diigtale Signatur	Deployment package	Deployment Package
Detection       Erkennung         Detection time       Erkennungszeit         Development       Entwicklung         Development Environment       Entwicklungsumgebung         Diagnosis       Diagnose         Diagnostic Script       Diagnoseskript         Differential Charging       Differenzierte Leistungsverrechnung         Digital signature       Digitale Signatur	Depreciation	Abschreibung
Detection time Erkennungszeit  Development Entwicklung  Development Environment Entwicklungsumgebung  Diagnosis Diagnose  Diagnostic Script Diagnoseskript  Differential Charging Differenzierte Leistungsverrechnung  Digital signature Digitale Signatur	Design	Design
Development Entwicklung  Development Environment Entwicklungsumgebung  Diagnosis Diagnose  Diagnostic Script Diagnoseskript  Differential Charging Differenzierte Leistungsverrechnung  Digital signature Digitale Signatur	Detection	Erkennung
Development Environment Entwicklungsumgebung  Diagnosis Diagnose  Diagnostic Script Diagnoseskript  Differential Charging Differenzierte Leistungsverrechnung  Digital signature Digitale Signatur	Detection time	Erkennungszeit
Diagnosis       Diagnose         Diagnostic Script       Diagnoseskript         Differential Charging       Differenzierte Leistungsverrechnung         Digital signature       Digitale Signatur	Development	Entwicklung
Diagnostic Script       Diagnoseskript         Differential Charging       Differenzierte Leistungsverrechnung         Digital signature       Digitale Signatur	Development Environment	Entwicklungsumgebung
Differential Charging     Differenzierte Leistungsverrechnung       Digital signature     Digitale Signatur	Diagnosis	Diagnose
Differential Charging     Differenzierte Leistungsverrechnung       Digital signature     Digitale Signatur	<u> </u>	<u> </u>
Digital signature Digitale Signatur		

ITIL V3 - Übersetzungstabelle

(Englische Basisversion: 3.1.24) Seite 7 von 25 Seiten Version: 31.08.2007



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Directory Service	Directory-Service
Disaster	Katastrophe
Disaster recovery	Disaster Recovery
Disaster recovery management	Disaster Recovery Management
Disaster recovery planning	Wiederherstellungsplanung
Discounted cash flow	Ertragswertmethode (im Sinne einer Methode) alternativ: Abgezinster Geldfluss
Discounting	Rabattrierung
Distributed computing	Verteiltes Computing
Distributed system	Verteiltes System
Do Nothing	Nichts tun
Document	Dokument
Domain	Domäne
Dormant Contract	Inaktiver Vertrag
Downsizing	Kürzen, Herabsetzen
Downtime	Ausfallzeit
Driver	Motivation, Motiv
Duplex (full and half)	Duplex (Voll- und Halb-Duplex)
Early Life Support	Early Life Support
Echoing Echoing	Echoing Echoing
Economies of scale	Skaleneffekt
Economies of scope	Synergie-Effekt
Effectiveness	Effektivität
Efficiency	Effizienz
Elapsed time	Durchlaufzeit
Element of IT	IT-Komponente
Emergency Change	Notfall-Change
Emergency Change Advisory Board (ECAB)	Emergency Change Advisory Board (ECAB)
Emergency Fix	Notfallbehebung
Emergency Release	Notfall-Release
Encipher	Verschlüsseln
Encryption	Verschlüsselung
End User	Endanwender
Enterprise Application Integration (EAI)	Enterprise Application Integration (EAI)
Enterprise architecture	Unternehmensarchitektur
Enterprise Services Architecture (ESA)	Enterprise Services Architecture (ESA)
Environment	Umgebung
Error	Fehler
Error Control	Error Control
Escalation	Eskalation
Escalation threshold	Eskalationsgrenze
eSourcing Capability Model for Client Organizations	eSourcing Capability Model for Client Organizations
(eSCM-CL)	(eSCM-CL)
eSourcing Capability Model for Service Providers (eSCM-SP)	eSourcing Capability Model for Service Providers (eSCM-SP)
Estimation	Schätzung
European Foundation for Quality Management (EFQM)	European Foundation for Quality Management (EFQM)



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Evaluation	Evaluation (für Prozess, sonst Evaluierung)
Event	Event
Event Management	Event Management
Examination Board	Examination Board
Examination Institute for Information Science (EXIN)	Examination Institute for Information Science (EXIN)
Exception Report	Ausnahmebericht
Exclusiveness	Ausschließlichkeit
Expanded Incident Lifecycle	Erweiterter Incident-Lebenszyklus
Expert user	Anwenderexperte
Exploitation	Ausnutzung
External audit	Exteres Audit
External Customer	Externer Kunde
External Metric	Externe Messgröße
External Service Provider	Externer Service Provider
External Sourcing	Externes Sourcing (Externe Vergabe)
External Target	Externes Ziel
Facilities	Anlagen, Einrichtungen
Facilities Management	Facilities Management
Failure	Ausfall
Failure Modes and Effects Analysis (FMEA)	Fehlermöglichkeiten- und Auswirkungsanalyse (Failure Modes and Effects Analysis, FMEA)
Fall back	Fallback
Fast Recovery	Schnelle Wiederherstellung
Fault	Defekt
Fault Management	Fehlermanagement
Fault Tolerance	Fehlertoleranz
Fault Tree Analysis (FTA)	Fault Tree Analysis (Fehlerbaumanalyse, FTA)
Feedback	Feedback
Financial Management	Financial Management
Financial Management for IT Services	Financial Management for IT Services
Financial year	Geschäftsjahr
First-line Support	First-Level Support
Fishbone Diagram	Fischgrätendiagramm
Fit for Purpose	Zweckmäßig
Fit for Use	Einsatzfähig
Fix	Beheben
Fix notes	Behebungshinweise
Fixed Cost	Fixkosten
Fixed Facility	Feste Anlage
Fixed Price	Festpreis
Flexibility	Flexibilität
Follow the Sun	Follow the Sun (Weltweit reibungslose Abwicklung)
Forward Schedule of Changes (FSC)	Änderungszeitplan (Forward Schedule of Change, FSC)
Framework	Framework
Fulfilment	Fulfilment



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Full cost	Gesamtkosten
Full Release	Full-Release
Function	Funktion
Function (1) - as in purpose	Funktion
Function (2) - as in functionality	Funktion
Functional Escalation	Funktionale Eskalation
Functional maintenance	Funktionale Wartung
Functionality	Funktionalität
Gap Analysis	Gap-Analyse (Lückenanalyse)
Gateway	Gateway
Goal	Zielsetzung
Going Rate	Marktpreis
Good Practice	Good Practice
Governance	Governance
Gradual Recovery	Allmähliche Wiederherstellung
Grow the Business (GTB)	Grow the Business (Business-Wachstum, GTB)
Guideline	Leitlinie
Hacker	Hacker
Hard charging	Echte Leistungsverrechnung
Hard fault	Hard Fault (Seitenfehler)
Hardware	Hardware
Help Desk	Help Desk
Helpfulness	Hilfsbereitschaft
Hierarchic Escalation	Hierarchische Eskalation
High Availability	Hochverfügbarkeit
Hoax	Hoax
Host	Host
Hot Standby	Hot Standby
ICT	ICT
Identification	Identifizierung
Identity	Identität
Immediate Recovery	Sofortige Wiederherstellung
Impact	Auswirkung
Impact analysis	Auswirkungsanalyse
Impact Code	Auswirkungscode
Impact scenario	Auswirkungsszenario
Incident	Incident
Incident call	Incident-Anruf
Incident can	Incident-Steuerung
Incident Life Cycle	Incident-Stederung Incident-Lebenszyklus
Incident Management	Incident Management
Incident Nanagement Incident Record	Incident Record
Indirect Cost	Indirekte Kosten
Information	Informationen
Information & Communication Technology (ICT)	Information & Communication Technology (ICT)
Information management	Informationsmanagement
Information processing	Informationsverarbeitung



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Information Security Management (ISM)	Information Security Management (ISM)
Information Security Management System (ISMS)	Information Security Management System (ISMS)
Information Security Manager	Information Security Manager
Information security plan	Information Security Plan
Information Security Policy	Information Security Policy (Richtlinie zur
	Informationssicherheit)
Information system	Informationssystem
Information Systems Examination Board (ISEB)	Information Systems Examination Board (ISEB)
Information Technology (IT)	Informationstechnologie (IT)
Information Technology Infrastructure Library (ITIL)	Information Technology Infrastructure Library (ITIL)
Informed Customer	Informierter Kunde
Infrastructure	Infrastruktur
Infrastructure Service	Infrastrukturservice
Initiator	Initiator
Input	Input, Eingabe
Insource	Insource
Insourcing	Insourcing (Interne Vergabe)
Install	Installieren
Installability	Installationsfähigkeit
Installation	Installation
Institute of IT Service Management	Institute of IT Service Management
Integrated lifecycle management (ILM)	Integrated Lifecycle Management (ILM)
Integration	Integration
Integration Testing	Integrationstest
Integrity	Integrität
	Interaktive Spracherkennung (Interactive Voice
Interactive Voice Response (IVR)	Response, IVR)
Interface	Schnittstelle
Intermediate Recovery	Zügige Wiederherstellung:
Internal Customer	Interner Kunde
Internal Metric	Interne Messgröße
Internal Rate of Return (IRR)	Interne Zinsfuß-Methode (Internal Rate of Return, IRR)
Internal Service Provider	Interner Service Provider
Internal Sourcing	Internes Sourcing (Interne Vergabe)
Internal target	Internes Ziel
International Organization for Standardization (ISO)	International Organization for Standardization (ISO)
International Standards Organisation	Internationale Standardisierungsorganisation
Internet Service Provider (ISP)	Internet Service Provider (ISP)
Interoperability	Interoperabilität
Invocation	Auslösen
Ishikawa Diagram	Ishikawa-Diagramm
ISO 9000	ISO 9000
ISO 9001	ISO 9001
ISO quality standards	Qualitätsstandard nach ISO
ISO/IEC 17799	ISO/IEC 17799
ISO/IEC 20000	ISO/IEC 20000
	1 =



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
ISO/IEC 27001	ISO/IEC 27001
IT Availability Metrics Model (ITAMM)	IT Availability Metrics Model (IT-
Tr Availability Metrics Model (TrAMM)	Verfügbarkeitsmessgrößen-Modell, ITAMM)
IT Directorate	IT Directorate (IT-Leitung)
IT Infrastructure	IT-Infrastruktur
IT manager	IT-Manager
IT Operations	IT-Betrieb
IT Operations Control	IT Operations Control (Steuerung des IT-Betriebs)
IT Operations Management	IT Operations Management
IT Operations Management function (IT Operations	IT Operations Management Funktion (IT Operations
Control and Facilities Management)	Control und Facilities Management)
IT Service	IT Service
IT Service Continuity Management (ITSCM)	IT Service Continuity Management (ITSCM)
IT service continuity manager	IT Service Continuity Manager
IT Service Continuity Plan	IT Service Continuity Plan
IT service continuity planning	IT Service Continuity Planung
IT Service Management (ITSM)	IT Service Management (ITSM)
IT Service Management Forum (itSMF)	IT Service Management Forum (itSMF)
IT Service Provider	IT Service Provider
IT Steering Group (ISG)	IT Steering Group (ISG)
ITIL	ITIL
ITIL Certification Management Board (ICMB)	ITIL Certification Management Board (ICMB)
Job Description	Tätigkeitsbeschreibung
Job Scheduling	Job Scheduling (Auftragsplanung)
Kano Model	Kano-Modell
Kepner & Tregoe Analysis	Kepner-Tregoe-Analyse
Key Performance Indicator (KPI)	Key Performance Indicator (KPI)
Knowledge Base	Knowledge Base (Wissensdatenbank)
Knowledge Management	Knowledge Management
Knowledge process outsourcing (KPO)	Knowledge Process Outsourcing (KPO)
Known Error	Known Error
Known Error Database (KEDB)	Known Error Datenbank (KEDB)
Known Error Record	Known Error Record
Latency	Latenzzeit
License Management	Lizenzmanagement
Lifecycle	Lebenszyklus
Lifecycle management	Lifecycle Management
Line of Service (LOS)	Servicelinie (Line of Service, LOS)
Live	Live
Live Environment	Live-Umgebung
Local (distributed) Service Desk	Lokaler (verteilter) Service Desk
Logging	Erfassung
Logical I/O	Logical I/O
Maintainability	Wartbarkeit (Maintainability)
Maintenance	Wartung
Maintenance and Repair Operations (MRO)	Maintenance and Repair Operations (MRO)
Maintenance window	Wartungsfenster
	Major Incident (Schwerwiegender Incident)
Major Incident	major moderit (Scriwerwiegender incident)

ITIL V3 - Übersetzungstabelle

(Englische Basisversion: 3.1.24) Seite 12 von 25 Seiten Version: 31.08.2007





	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Office of Government Commerce (OGC)	Office of Government Commerce (OGC)
Office of Public Sector Information (OPSI)	Office of Public Sector Information (OPSI)
Off-shore	Offshore (Auslandsverlagerung)
On-shore	Onshore (Inlandsverlagerung)
Open Systems Interconnection (OSI)	Open Systems Interconnection (OSI)
Operability	Betriebsfähigkeit
Operate	Betreiben
Operation	Betrieb/Betriebsablauf
Operational	Operativ
Operational Acceptance	Betriebsabnahme
Operational Cost	Betriebskosten
Operational Expenditure (OPEX)	Betriebsausgaben (Operational Expenditure, OPEX)
Operational Level Agreement (OLA)	Operational Level Agreement (Vereinbarung auf Betriebsebene, OLA)
Operational process	Operativer Prozess
Operational reliability	Operative Zuverlässigkeit
Operations Bridge	Operations Bridge
Operations Control	Betriebssteuerung
Operations department	Betriebsabteilung
Operations Management	Operations Management
Opportunity Cost	Opportunitätskosten
Optimise	Optimieren
Organisation	Organisation
Outcome	Ergebnis
Output	Output
Outsourcing	Outsourcing
Overhead	Gemeinkosten
Owner	Owner (Verantwortlicher)
Package Release	Package Release
Pain Value Analysis	Schadenswertanalyse
Pareto Principle	Pareto-Prinzip
Partnership	Partnerschaft
Passive Monitoring	Passives Monitoring (Passive Überwachung)
Password	Passwort
Patch	Patch
Pattern of Business Activity (PBA)	Business-Aktivitätsmuster (Pattern of Business Activity, PBA)
PD0005	PD0005
Penalty clause	Pönale-Regelung
Percentage utilisation	Auslastungsgrad
Performance	Performance (ansonsten sinngemäß übersetzen)
Performance Anatomy	Performance-Anatomie
Performance Indicator (PI)	Performance Indikator (PI)
Performance Management	Performance Management
Personal Computer (PC)	Personal Computer (PC)
Physical control	Physische Steuerung
Physical I/O	Physical I/O



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Pilot	Pilottest
Plan	Plan
Plan-Do-Check-Act	Plan-Do-Check-Act (Planen-Durchführen-Überprüfen-
	Handeln)
Planned Downtime	Geplante Nicht-Verfügbarkeit
Planning	Planung
PMBOK	PMBOK
Policies	Richtlinien
Policy	Richtlinie
Portability	Beweglichkeit
Portable Facility	Bewegliche Anlage
Portfolio Management	Portfolio Management
Portfolio of Services	Serviceportfolio
Post Implementation Review (PIR)	Post Implementation Review, PIR
Practice	Practice (Praxis)
Danagariaita fan Cuasasa (DEC)	Voraussetzung für den Erfolg (Prerequisite for
Prerequisite for Success (PFS)	Success, PFS)
Preventive maintenance	Vorsorgende Maßnahme
Preventive measures	Vorsorgende Maßnahmen
Price break	Preissturz
Pricing	Preisgestaltung
Prime cost	Direkte Kosten
PRINCE2	PRINCE2
Priority	Priorität
Private key	Privater Schlüssel
Proactive	Proaktiv
Proactive Monitoring	Proaktives Monitoring (Proaktive Überwachung)
Proactive Problem Management	Proactive Problem Management
Problem	Problem
Problem analysis	Problemanalyse
Problem Control	Problembehandlung (Problem Control)
Problem diagnosis	Problemdiagnose
Problem Management	Problem Management
Problem manager	Problem Manager
Problem processing	Problemverarbeitung
Problem Record	Problem Record
Procedure	Verfahren
Process	Prozess
Process Control	Prozesssteuerung
Process improvement plan	Prozessverbesserungsplan
Process Manager	Prozess-Manager
Process Maturity	Prozessreife
Process model	Prozessmodell
Process Owner	Process Owner (Prozessverantwortlicher)
	,
Procurement	Beschaffung, Einkauf
Product	Produkt
Production	Produktion
Production Environment	Produktionsumgebung

ITIL V3 - Übersetzungstabelle

(Englische Basisversion: 3.1.24) Seite 15 von 25 Seiten Version: 31.08.2007



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Production plan	Produktionsplan
Profit Centre	Profit Center
pro-forma	pro-forma
Programme	Programm
Project	Projekt
Project management	Projekt Management
	Projected Service Availability (Voraussichtliche
Projected Service Availability (PSA)	Serviceverfügbarkeit, PSA)
Projected Service Outage (PSO)	Projected Service Outage (Voraussichtliche
	Serviceunterbrechung, PSO)
PRojects IN Controlled Environments (PRINCE2)	PRojects IN Controlled Environments (PRINCE2)
Provider	Provider
Public key	Öffentlicher Schlüssel
Public Key Infrastructure (PKI)	Public Key Infrastructure (PKI)
Qualification	Qualifizierung
Quality	Qualität
Quality Assurance (QA)	Qualitätssicherung (Quality Assurance, QA)
Quality Control	Qualitätssteuerung
Quality Cycle	Qualitätszyklus
Quality level	Qualitätsebene
Quality management	Qualitätsmanagement
Quality Management System (QMS)	Quality Management System (QMS)
Quality of Service	Servicequalität
Quality plan	Qualitätsplan
Quality policy	Qualitätsrichtlinie
Quality review	Qualitäts-Review
Quality surveillance	Qualitätsüberwachung
Quality system	Qualitätssystem
Quality system review	Qualitätssystem-Review
Query	Abfrage, Frage
Quick Win	Quick Win
RACI	RACI
Reactive	Reaktiv
Reactive Monitoring	Reaktives Monitoring (Reaktive Überwachung)
Reciprocal Arrangement	Gegenseitige Vereinbarung
Record	Record (Aufzeichnung)
Recoverability	Wiederherstellbarkeit
Recovery	Instandsetzung
,	Instandsetzung (im Unterschied zu Restore, sonst
Recovery (1) - as in "regain function"	"Wiederherstellung")
Recovery (2) - as in "regain costs"	Rückgewinnung
Recovery Option	Wiederherstellungsoption
Recovery Option (1) - as in "regain function"	Wiederherstellungsoption
Recovery Option (2) - as in "regain costs"	Rückgewinnungsoption
Recovery Point Objective (RPO)	Tolerierter Datenverlust aufgrund von Ausfällen
Recovery time	(Recovery Point Objective, RPO) Wiederherstellungsdauer



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Recovery Time Objective (RTO)	Maximale Wiederherstellungszeit nach einem Ausfall
	(Recovery Time Objective (RTO)
Redundancy	Redundanz
Reengineering analysis	Re-Engineering-Analyse
Reference data	Bezugsdaten
Registered Certification Body (RCB)	Registered Certification Body (RCB)
Registration	Registrierung
Registration Authority (RA)	Registration Authority (RA)
Relation	Bezug
Relationship	Beziehung
Relationship Processes	Beziehungsprozesse
Release	Release
Release Acceptance	Release-Abnahme
Release and Deployment Management	Release and Deployment Management
Release Identification	Release-Identifikation
Release Management	Release Management
Release Mechanism	Release-Mechanismus
Release notes	Release Notes
Release package	Release Package
Release Packaging	Release Packaging
Release Policy	Release-Richtlinie
Release Process	Release-Prozess
Release Record	Release Record
Release Type	Release-Typ
Release Unit	Release Unit
Release Window	Release-Zeitfenster
Reliability	Zuverlässigkeit
Remediation	Fehlerkorrektur
Repair	Reparatur
Repair time	Zeitdauer der Reparatur
Replaceability	Austauschbarkeit
	Bericht, 'Reporting' = ' Berichtswesen' bzw.
Report	'Berichterstattung'
Repressive	Unterdrückend
Request for Change (RFC)	Request for Change (RFC)
Request for Information (RFI)	Request for Information (RFI)
Request for Proposal (RFP)	Ausschreibung (Request for Proposal, RFP)
Request Fulfilment	Request Fulfilment
Requirement	Anforderung
Requirements Catalog	Anforderungskatalog
Requirements document	Anforderungsdokument
Requirements Portfolio	Anforderungsportfolio
Resilience	Ausfallsicherheit
Resolution	Lösung
Resolution Processes	Lösungsprozesse
Resolution time	Lösungszeit
Resolve, to	Lösen
Resource	Ressource
	1

ITIL V3 - Übersetzungstabelle

(Englische Basisversion: 3.1.24) Seite 17 von 25 Seiten Version: 31.08.2007



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Resource Capacity Management (RCM)	Resource Capacity Management (RCM)
Resource cost	Ressourcenkosten
Resource Management	Ressourcenmanagement
Resource profile	Ressourcenprofil
Resource requirements	Ressourcenanforderungen
Resource unit costs	Stückkosten pro Ressource
Resources	Ressourcen
Response rate	Antwortrate
Response Time	Antwortzeit
Responsibility	Zuständigkeit
Responsiveness	Reaktionsfähigkeit
Restoration of Service	Wiederherstellung des Service
Restore	Wiederherstellen
Restore, to	Wiederherstellen
Retire	Außerkraftsetzen
Retirement	Außerkraftsetzung
	Return on Capital Employed (Ertrag aus investiertem
Return on Capital Employed (ROCE)	Kapital, ROCE)
Return on Investment (ROI)	Return on Investment (Investitionsertrag, ROI)
Return to Normal	Rückkehr zum Regelbetrieb
Return to normal phase	Rückkehr zum Regelbetrieb
Reusability	Wiederverwendbarkeit
Review	Review
Revision	Revision
Rights	Rechte
Risk	Risiko
Risk Analysis	Risikoanalyse
Risk Assessment	Risikobewertung
Risk Management	Risikomanagement
Risk Reduction Measure	Risikoreduktionsmaßnahme
Risk Treatment	Risikobehandlung
Robustness	Widerstandsfähigkeit
Role	Rolle
Rollout	Rollout
Root Cause	Zugrunde liegende Ursache
	Analyse der zugrunde liegenden Ursache (Root
Root Cause Analysis (RCA)	Cause Analysis, RCA)
Dun the Business (DTD)	Run the Business (Business-Betrieb aufrechterhalten,
Run the Business (RTB)	RTB)
Running Costs	Laufende Kosten
Safety	Sicherheit
SAM Database	SAM-Datenbank
Scalability	Skalierbarkeit
Scalable	Skalierbar
Schedule of Changes (SC)	Change-Kalender
Scope	Umfang
Second-line Support	Second-Level Support
Secondment	Abordnung bzw. Überlassung



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Secret key	Geheimer Schlüssel
Securability	Securability
Secure library	Sichere Bibliothek
Secure store	Sicherer Speicher
Security	Sicherheit (Security)
Security Awareness	Sicherheitsbewusstsein
Security Incidents	Security Incidents
Security Level	Sicherheitsstufe
Security Management	Security Management
Security Manager	Security Manager
Security Officer	Security Officer
Security plan	Security-Plan
Security Policy	Sicherheitsrichtlinie
Security section	Sicherheitsabteilung
Segregation of duties	Aufgabentrennung
Self-insurance	Schadensübernahme
Senior management	Oberes Management
Separation of Concerns (SoC)	Separation of Concerns (SoC)
Serial number	Seriennummer
Server	Server
Service	Service
	Serviceabnahmekriterien (Service Acceptance
Service Acceptance Criteria (SAC)	Criteria, SAC)
Service achievement	Ereichte Servicequalität
Service Analytics	Serviceanalytik
Service Asset	Service-Asset
Service Asset and Configuration Management (SACM)	Service Asset and Configuration Management (SACM)
Service Automation	Serviceautomatisierung
Service Based SLAs	Servicebasierte SLAs
Service breach	Servicebruch
Service capability	Servicepotenzial
Service Capacity Management (SCM)	Service Capacity Management (SCM)
Service Catalogue	Servicekatalog
Service Catalogue Management (SCM)	Service Catalogue Management (SCM)
Service Continuity Management	Service Continuity Management
Service Contract	Servicevertrag
Service Culture	Servicekultur
Service definition	Servicedefinition
Service Delivery	Service Delivery
Service deployment	Service Deployment
Service Design	Service Design
Service Design Package	Service Design Package
Service Desk	Service Desk
Service Desk function	Service Desk Funktion
Service Evaluation	Service-Evaluierung
Service Failure Analysis (SFA)	Serviceausfallanalyse (Service Failure Analysis, SFA)



Englisch Service Improvement Service Improvement   Servicestunden Service Improvement   Servicestunden Service Improvement   Serviceverbesserung Service Improvement   Serviceverbesserungsplan Service Improvement   Serviceverbesserungsplan Service Knowledge Management System (SKMS) Service Level Service Level   Service   Serv		Deutschland e.V.
Service Improvement Plan (SIP) Service Improvement Plan (SIP) Service Improvement Plan (SIP) Service Improvement Plan (SIP) Service Knowledge Management System (SKMS) Service Knowledge Management System (SKMS) Service Level Service Level Service Level Agreement (SLA) Service Level Agreement (SLA) Service Level Agreement (SLA) Service Level Management (SLM) Service Level Package (SLP) Service Level Package (SLP) Service Level Package (SLP) Service Level Requirement (SLR) Service Management Service Level Requirement, SLR) Service Management Service Management Management College Service Management Service Management Information System (SMIS) Service Management Processes Service Management Processes Service Management Processes Service Management Processes Service Management Technology Service Management Technology Service Management Technology Service Management Manager Service Operation Service Provider Service Provider Service Pro		
Service Improvement Plan (SIP) Service Interruption Service Interruption Service Interruption Service Interruption Service Interruption Service Interruption Service Event Service Avenue Service Interruption Service Level Service Level Service Level Service Level Service Level Service Level Agreement (SLA) Service Level Agreement (SLA) Service Level Management (SLM) Service Level Management (SLM) Service Level Management (SLM) Service Level Management (SLM) Service Level Package (SLP) Service Level Package (SLP) Service Level Package (SLP) Service Level Requirement (SLR) Service Level Report Service Level Requirement (SLR) Service Level Report Service Level Requirement (SLR) Service Level Requirement, SLR) Service Level Requirement (SLR) Service Level Requirement, SLR) Service Level Requirement (SLR) Service Level Requirement, SLR) Service Level Requirement, SLR) Service Level Requirement, SLR) Service Wanagement Service Management Service Management Service Management Service Management Service Management Information System (SMIS) Service Management Information System (SMIS) Service Management Information System (SMIS) Service Management Processes Service Operation		
Service Interruption Service Knowledge Management System (SKMS) Service Knowledge Management System (SKMS) Service Knowledge Management System (SKMS) Service Level Service Level Service Level Service Level Agreement (SLA) Service Level Agreement (SLA) Service Level Management (SLM) Service Level Management (SLM) Service Level Management (SLM) Service Level Manager Service Level Manager Service Level Report Service Level Target Service Level Ziel Service Level Ziel Service Level Ziel Service Management Service Management Service Management Service Management Service Management Service Management Lifecycle Service Management Information System (SMIS) Service Management Information System (SMIS) Service Management Lifecycle Service Management Lifecycle Service Management Lebenszyklus Service Management Processes Service Management Technology Service Management Technology Service Management Technology Service Management Technology Service Manager Service Operation Service Operation Service Operation Service Operation Service Oriented Architecture (SOA) Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Reporting		<u> </u>
Service Knowledge Management System (SKMS) Service Level Service Level Service Level Agreement (SLA) Service Level Agreement (SLA) Service Level Agreement (SLM) Service Level Agreement (SLM) Service Level Management (SLM) Service Level Management (SLM) Service Level Management (SLM) Service Level Management (SLM) Service Level Manager Service Level Package (SLP) Service Level Package (SLP) Service Level Report Service Level Service Management Service Management Service Management Service Management Service Management Service Management Information System (SMIS) Service Management Technology Service Management Technology Service Management Technology Service Management Technology Service Management Technologie Service Manager Service Operation Service Operation Service Operation (Servicebetrieb) Service Operation (Servicebetrieb) Service Operation (Servicebetrieb) Service Operation (Service Outage Analysis, SOA) Service Owner Service Owner Service Owner Service Owner (Service Outage Analysis, SOA) Service Package Service Package Service Package Service Portfolio Service Provider Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Servicebereitstellung (Servi		<u> </u>
Service Level Agreement (SLA) Service Level Agreement (SLA) Service Level Agreement (Service Level Vereinbarung, SLA) Service Level Management (SLM) Service Level Manager Service Level Manager Service Level Package (SLP) Service Level Package (SLP) Service Level Requirement (SLR) Service Level Report Service Level Requirement (SLR) Service Level Requirement (SLR) Service Level Requirement (SLR) Service Level Requirement (SLR) Service Level Target Service Level Target Service Level Zlel Service Level Zlel Service Management Service Management Service Management (Service Maintenance Objective (Service Maintenance Objective (Service Management (Service Objective (Serv	Service Interruption	Serviceunterbrechung
Service Level Agreement (SLA)  Service Level Management (SLM)  Service Level Management (SLM)  Service level manager  Service Level Management (SLM)  Service Level Manager  Service Level Manager  Service Level Package (SLP)  Service Level Report  Service Level Requirement (SLR)  Service Level Requirement (SLR)  Service Level Requirement (SLR)  Service Level I Service Level I Service Level Requirement, SLR)  Service Level Target  Service Level I Service Management Level Service Management I Service Management I Service Management Information System (SMIS)  Service Management Information System (SMIS)  Service Management Information System (SMIS)  Service Management I Information System (SMIS)  Service Management Processes  Service Manager  Service Operation  Service Operation  Service Operation  Service Operation  Service Operation Service Operation (Servicebetrieb)  Service Outage Analysis (SOA)  Service Outage Analysis (SOA)  Service Portation  Service Potential  Service Potentia	Service Knowledge Management System (SKMS)	Service Knowledge Management System (SKMS)
Service Level Management (SLM)  Service Level Manager  Service Level Package (SLP)  Service Level Report  Service Level Requirement (SLR)  Service Level Reforment (SLR)  Service Level Reforment (SLR)  Service Level Reforment (SLR)  Service Level Requirement (SLR)  Service Level Requirement (SLR)  Service Level Requirement (SLR)  Service Level Requirement (SLR)  Service Level Ziel  Service Level Ziel  Service Management Service Maintenance Objective  Service Management Information System (SMIS)  Service Management Information System (SMIS)  Service Management Lifecycle  Service Management Lebenszyklus  Service Management Processes  Service Objective  Service Operation  Service One Service Outage Analysis (SOA)  Service Owner  Service Owner  Service Owner  Service Pipeline  Service Pipeline  Service Pipeline  Service Pipeline  Service Portolio  Service Portolion  Service Portolion Service Portolion  Service Portolion Service Portolion  Service Portolion Service Portolion Service Portolion  Service Portolion Service Portolion Service Portolion Service Provider Interface (SPI)  Service Provider Service Portolion Service Portolion Service Provider Interface (SPI)  Service P	Service Level	
Service Level Management (SLM) Service level manager Service Level Package (SLP) Service Level Package (SLP) Service Level Package (SLP) Service Level Package (SLP) Service Level Report Service Level Report Service Level Requirement (SLR) Service Level Requirement (SLR) Service Level Requirement (SLR) Service Level Anforderung (Service Level Requirement, SLR) Service Level Target Service Level Ziel Service Lifecycle Service Maintenance Objective Service Maintenance Objective Service Management Survice Management Service Management Survice Management Information System (SMIS) Service Management Lifecycle Service Management Lifecycle Service Management Processes Service Management Processes Service Management Processes Service Management Processes Service Management Technology Service Management Technologie Service Managerer Service Operation Servi	Service Level Agreement (SLA)	,
Service Level Manager Service Level Package (SLP) Service Level Package (SLP) Service Level Report Service Level Report Service Level Requirement (SLR) Service Level Report Service Level Requirement (SLR) Service Level Anforderung (Service Level Requirement, SLR) Service Level Target Service Level Ziel Service Management Service Management Service Management Service Management Service Management Service Management Information System (SMIS) Service Management Information System (SMIS) Service Management Lifecycle Service Management Information System (SMIS) Service Management Lifecycle Service Management Technology Service Management Technologie Service Objective Service Objec	Service Level Management (SLM)	
Service Level Package (SLP) Service level report Service Level Report Service Level Requirement (SLR) Service Level Requirement (SLR) Service Level Anforderung (Service Level Requirement, SLR) Service Level Target Service Level Ziel Service Management Service Maintenance Objective Service Management Service Management Service Management Information System (SMIS) Service Management Processes Service Management Processes Service Management Processes Service Management Technology Service Management Technologie Service Manager Service Manager Service Manager Service Manager Service Manager Service Operation Service Operation Service Operation Service Operation Service Operation (Servicebetrieb) Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Outage Service Outage Analysis, SOA) Service Outage Service Outage Analysis, SOA) Service Outage Package Service Package Service Pipeline Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Interface (SPI) Service Provision Service Reporting Service Reporting Service Request Service Request (Serviceantrag) Service Service Service Service Service Service Request (Serviceantrag)		
Service Level Report Service Level Requirement (SLR) Service Level Anforderung (Service Level Reguirement, SLR) Service Level Target Service Level Ziel Service Lifecycle Service Maintenance Objective Service Maintenance Objective Service Management Service Management Service Management Service Management Service Management Information System (SMIS) Service Management Processes Service Management Processes Service Management Processes Service Management Processes Service Management Technology Service Manager Service Manager Service Manager Service Manager Service Manager Service Operation Service Operation Service Operation Service Operation Service Oriented Architecture (SOA) Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Owner Service Owner Service Owner Service Owner (Serviceverantwortlicher) Service Package Service Planning Service Planning Service Pottolio Service Portfolio Service Provider Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Reporting Service Request (Service Request (Serviceantrag)	<u> </u>	-
Service Level Requirement (SLR)  Service Level Anforderung (Service Level Requirement, SLR)  Service Lifecycle  Service Lifecycle  Service Maintenance Objective  Service Management  Service Management  Service Management Information System (SMIS)  Service Management Information System (SMIS)  Service Management Lifecycle  Service Management Lifecycle  Service Management Lifecycle  Service Management Lifecycle  Service Management Technology  Service Management Technology  Service Management Technology  Service Management Technologie  Service Management Technologie  Service Management Technologie  Service Objective  Service Objective  Service Operation  Service Operation  Service Operation (Servicebetrieb)  Service Oriented Architecture (SOA)  Service Outage Analysis (SOA)  Service Owner  Service Owner Service Owner (Serviceverantwortlicher)  Service Package  Service Package  Service Pipelline  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Provider  Service Provider Interface (SPI)  Service Provider Service Service Service Service Provider Interface (SPI)  Service Quality Plan (SQP)  Service Quality Plan (SQP)  Service Request  Service Request  Service Request  Service Service Reporting  Service Serv		<u> </u>
Service Level Requirement (SLR)  Service Level Ziel  Service Level Ziel  Service Maintenance Objective  Service Management  Service Management  Service Management Information System (SMIS)  Service Management Information System (SMIS)  Service Management Lifecycle  Service Management Lifecycle  Service Management Processes  Service Management Processes  Service Management Technology  Service Management Technology  Service Management Technology  Service Management Service Management Processe  Service Manager  Service Operation  Service Operation  Service Operation  Service Operation (Service Operation (Service Outage Analysis, SOA)  Service Outage Analysis (SOA)  Service Owner  Service Package  Service Package  Service Package  Service Package  Service Package  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portovider  Service Provider  Service Provider  Service Provider  Service Provider  Service Provider Interface (SPI)  Service Quality Plan (SQP)  Service Request  Service Service Service Rangement  Service Request  Service Request  Service Request  Service Request	·	
Service Level Target Service Lifecycle Service Maintenance Objective Service Maintenance Objective Service Management Service Management Service Management Service Management Information System (SMIS) Service Management Information System (SMIS) Service Management Lifecycle Service Management Lifecycle Service Management Lifecycle Service Management Lifecycle Service Management Processes Service Management Processes Service Management Technology Service Management Technology Service Management Technologie Service Manager Service Objective Service Objective Service Operation Service Operation Service Operation Service Operation Service Oriented Architecture (SOA) Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Owner (Service Outage Analysis, SOA) Service Package Service Pipelline Service Pipelline Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Service Provide	Service Level Requirement (SLR)	<u> </u>
Service Maintenance Objective Service Management Service Management Information System (SMIS) Service Management Information System (SMIS) Service Management Information System (SMIS) Service Management Lifecycle Service Management Lebenszyklus Service Management Prozesse Service Management Prozesse Service Management Technology Service Management Technologie Service Management Technologie Service Manager Service Operation Service Operation Service Operation Service Operation Service Oriented Architecture (SOA) Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Owner Service Package Service Package Service Package Service Package Service Package Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service Provider Interface (SPI) Service Provision Service Provider Service Reporti	Service Level Target	
Service Management Service Management Information System (SMIS) Service Management Lebenszyklus Service Management Processes Service Management Processes Service Management Technology Service Management Technologie Service Manager Service Operation Service Operation Service Operation (Servicebetrieb) Service Operation Service Operation (Servicebetrieb) Service Operation (Servicebetrieb) Service Oriented Architecture (SOA) Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SoA) Service Package Service Package Service Package Service Package Service Package Service Package Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Interface (SPI) Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service Quality Plan (SQP) Service Reporting Service Request Service Reporting Service Solution Service Solution Service Solution Service Request (Service Reporting)	Service Lifecycle	Servicelebenszyklus
Service Management Service Management Information System (SMIS) Service Management Lebenszyklus Service Management Processes Service Management Processes Service Management Technology Service Management Technologie Service Manager Service Operation Service Operation Service Operation (Servicebetrieb) Service Operation Service Operation (Servicebetrieb) Service Operation (Servicebetrieb) Service Oriented Architecture (SOA) Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SoA) Service Package Service Package Service Package Service Package Service Package Service Package Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Interface (SPI) Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service Quality Plan (SQP) Service Reporting Service Request Service Reporting Service Solution Service Solution Service Solution Service Request (Service Reporting)	,	
Service Management Information System (SMIS) Service Management Lifecycle Service Management Lebenszyklus Service Management Processes Service Management Processes Service Management Processes Service Management Technology Service Management Technologie Service Manager Service Manager Service Objective Service Objective Service Operation Service Operation Service Oriented Architecture (SOA) Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Owner Service Package Service Package Service Package Service Pipeline Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Management (SPM) Service Portolio Management (SPM) Service Provider Interface (SPI) Service Provision Service Provision Service Portfolio Service Provision Service Release und Deployment Package Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Solution Service Release Understrage	Service Maintenance Objective	
Service Management Lifecycle Service Management Processes Service Management Processes Service Management Processes Service Management Technology Service Management Technologie Service Manager Service Manager Service Manager Service Manager Service Operation Service Operation Service Operation Service Operation Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Owner Service Package Service Planning Service Planning Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service Quality Plan (SQP) Service Request Service Request Service Request Service Revice Reporting Service Request	Service Management	Service Management
Service Management processes Service Management Technology Service Manager Service Manager Service Manager Service Manager Service opening hours Service Operation Service Operation Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Package Service Package Service Planning Service Planning Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Request Service Request Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Solution Service Solution Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Solution	Service Management Information System (SMIS)	Service Management Information System (SMIS)
Service Management Technology  Service Manager  Service Manager  Service Manager  Service Manager  Service objective  Service Operation  Service Operation  Service Oriented Architecture (SOA)  Service Oriented Architecture (SOA)  Service Outage Analysis (SOA)  Service Owner  Service Owner  Service Owner  Service Package  Service Package  Service Portfolio  Service Portfolio Management (SPM)  Service Portoider  Service Provider  Service Provider  Service Provider  Service Provider  Service Provider  Service Provision  Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Portoling  Service Provider  Service Provider (Service Provider  Service Provisioning Optimization, SPO)  Service Provice Poelage  Service Provider  Service Provider (SPI)  Service Provider Service Provider  Service Provider Service Provider  Service Provider Service Provider  Service Provider Service Provider  Service Provider Service Provider Interface (SPI)  Service Provider Service Provider Service Provider  Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI)  Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI)  Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Release and deployment package  Service Release und Deployment Package  Service Request (Service Service Service Service Service Service Service Request (Service Service Request (Service Service Servi	Service Management Lifecycle	Service Management Lebenszyklus
Service Manager Service objective Service objective Service opening hours Service Operation Service Operation Service Oriented Architecture (SOA) Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Owner Service Owner Service Package Service Package Service Planning Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Management (SPM) Service Potential Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service Provisioning Optimization (SPO) Service Request Service Porticging Service Pervider Service Provider Service Request Service Request Service Request Service Request Service Request Service Request Service Service Provider Service Request Service Request Service Request Service Request	Service Management processes	Service Management Prozesse
Service Manager Service objective Service objective Service opening hours Service Operation Service Operation Service Oriented Architecture (SOA) Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Owner Service Owner Service Package Service Package Service Planning Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Management (SPM) Service Potential Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service Provisioning Optimization (SPO) Service Request Service Porticging Service Pervider Service Provider Service Request Service Request Service Request Service Request Service Request Service Request Service Service Provider Service Request Service Request Service Request Service Request	Service Management Technology	Service Management Technologie
Service objective Service opening hours Service Operation Service Operation Service Operation Service Oriented Architecture (SOA) Service Oriented Architecture (SOA) Service Outage Analysis (SOA) Service Owner Service Owner Service Package Service Package Service Pipelline Service Planning Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Management (SPM) Service Potential Service Provider Interface (SPI) Service Provisioning Optimization (SPO) Service Reporting Service Reporting Service Reporting Service Request Service Service Request Service Request Service Owner (Service Outage Analysis, SOA) Service Overation (Service Owner (Service Outage Analysis, SOA) Service Owner (Service Outage Analysis, SOA) Service Package Service Package Service Package Service Package Service Package Service Potential Service Potential Service Owner (Service Outage Analysis, SOA) Service Potential Service Potrice Outage Analysis, SOA) Service Potrice Architecture (SOA) Service Potrice Outage Analysis, SOA) Service Potrice Outage Analysis Service Potrice Outage Analysis Service Potrice Outage Analysis Service Potrice Outage Analysis Service Potrice (SOA) Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service Provider (Service Provider Interface (SPI) Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service Provider Interface (SPI) Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service Prov		-
Service opening hours  Service Operation  Service Operation  Service Operation (Servicebetrieb)  Service Oriented Architecture (SOA)  Service Oriented Architecture (SOA)  Service Outage Analysis (SOA)  Service Owner  Service Owner  Service Owner (Serviceverantwortlicher)  Service Package  Service Package  Service Planning  Service Portfolio  Service Portfolio Management (SPM)  Service Pottential  Service Provider  Service Provider  Service Provider  Service Provider  Service Provider (Service Provider  Service Provider (Service Provider  Service Provider (SPI)  Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI)  Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Reporting  Service Reporting  Service Request  Service Request  Service Request (Service Request (Serviceantrag)  Service Request  Service Service Request  Service Service Request		
Service Operation Service Operation (Servicebetrieb)  Service Oriented Architecture (SOA) Service Oriented Architecture (SOA)  Service Outage Analysis (SOA) Service Owner (Service Outage Analysis, SOA)  Service Owner Service Package Service Package  Service Pipeline Service Pipeline Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Management (SPM)  Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Service Release und Deployment Package Service Reporting Service Request (Service Request (Service Request (Service Request (Service Service Service Request (Service Service Service Service Service Service Request (Service Service Servi	•	Serviceverfügbarkeitsstunden
Service Oriented Architecture (SOA)  Service Outage Analysis (SOA)  Service Outage Analysis (SOA)  Service Owner  Service Owner  Service Owner (Serviceverantwortlicher)  Service Package  Service Package  Service Pipeline  Service Planning  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portfolio Management (SPM)  Service Potential  Service Provider  Service Provider  Service Provider Interface (SPI)  Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Quality Plan (SQP)  Service Request  Service Request  Service Request  Service Request  Service Service Request  Service Request  Service Provice Outage Analysis, SOA)  Service Oriented Architecture (SOA)  Service Oriented Architecture (SOA)  Service Outage Analysis, SOA)  Service Owner (Service Vervice outage Analysis, SOA)  Service Package  Service Package  Service Package  Service Portfolio Management (SPM)  Service Portfolio Management (SPM)  Service Provider  Service P		
Service Outage Analysis (SOA)  Service Owner  Service Owner (Service Outage Analysis, SOA)  Service Owner  Service Package  Service Package  Service Pipeline  Service Planning  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portfolio Management (SPM)  Service Potential  Service Provider  Service Provider  Service Provider Interface (SPI)  Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Quality Plan (SQP)  Service Reporting  Service Request  Service Request  Service Request  Service Service Request  Service Request  Service Service Request  Service Outage Analysis, SOA)  Service Package  Service Package  Service Package  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portfolio Management (SPM)  Service Provider  Service Provid	•	
Service Package Service Pipeline Service Pipeline Service Planning Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Potential Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service provision Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service Reporting Service Reporting Service Request Service Request Service Request Service Package Service Package Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Schnittstelle (Service Provider Interface (SPI) Service Provisioning Optimization (SPO) Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service Release und Deployment Package Service Request (Serviceantrag) Service Request (Serviceantrag)		Serviceausfallanalyse (Service Outage Analysis, SOA)
Service Package Service Pipeline Service Pipeline Service Planning Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Potential Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service provision Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service Reporting Service Reporting Service Request Service Request Service Request Service Package Service Package Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Service Provider Schnittstelle (Service Provider Interface (SPI) Service Provisioning Optimization (SPO) Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service Release und Deployment Package Service Request (Serviceantrag) Service Request (Serviceantrag)	Service Owner	Service Owner (Serviceverantwortlicher)
Service Pipeline  Service Planning  Service Portfolio  Service Portfolio  Service Portfolio Management (SPM)  Service Potential  Service Provider  Service Provider  Service Provider Interface (SPI)  Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Quality Plan (SQP)  Service Reporting  Service Reporting  Service Reporting  Service Request  Service Reportice  Service Request  Service Reportice  Service Reportice  Service Reportice  Service Request  Service Request  Service Service Reportice  Service Reportice  Service Request  Service Request (Service Service)  Service Reportice  Service Request (Service Service)  Service Request (Service Service)  Service Request (Service)  Service Request (Service)  Service Request (Service)		
Service Planning Service Portfolio Service Portfolio Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Potential Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service provider Interface (SPI) Service Provision Service Provision Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service Reporting Service Reporting Service Request Service Request Service Request Service Resporting Service Request Service Resporting Service Service Request Service Resporting Service Service Service Service Service Resporting Service Service Request Service Resporting Service Request Service Request Service Service Service Service Service Service Service Service Request Service Ser	3	3
Service Portfolio Service Portfolio Management (SPM) Service Portfolio Management (SPM) Service Potential Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service provider Interface (SPI) Service Provision Service Provision Service Provision Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service release and deployment package Service Reporting Service Request Service Request Service Service Request Service Service Request Service Service Request Service Service Service Service Request Service Service Service Service Request Service Service Request Service Service Request Service Service Service Service Request Service Servic	·	
Service Portfolio Management (SPM)  Service Potential  Service Provider  Service Provider  Service Provider Interface (SPI)  Service provision  Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Quality Plan (SQP)  Service release and deployment package  Service Reporting  Service Request  Service Portfolio Management (SPM)  Service Provider  Service Provider  Service Provider Schnittstelle (Service Provider Interface (SPI)  Service Provision Servicebereitstellung  Optimierung der Servicebereitstellung (Service Provisioning Optimization, SPO)  Service Quality Plan (SQP)  Service Release und Deployment Package  Service Reporting  Service Request (Serviceantrag)  Service Service Solution		
Service Potential Service Provider Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service provision Service Provision Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service release and deployment package Service Reporting Service Request Service Service Request Service Provisioning Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service Request Service Service Request Service Service Service Request Service Service Service Request Service Service Request Service Service Request Service Service Service Service Service Request (Service Service		
Service Provider Service Provider Interface (SPI) Service provider Interface (SPI) Service provision Service Provision Service Provisioning Optimization (SPO) Service Quality Plan (SQP) Service release and deployment package Service Reporting Service Request Service Request Service Service Request Service Service Request Service Request Service Request Service Request Service Rejosung		
Service Provider Interface (SPI)  Service provision  Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Quality Plan (SQP)  Service release and deployment package  Service Reporting  Service Request  Service Request  Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Quality Plan (SQP)  Service Request  Service Request  Service Request (Service Request (Service Request (Service Request (Service Request (Service Service Ser	8.1 1.1 1.11	•
Service Provider Interface (SPI)  Service provision  Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Quality Plan (SQP)  Service release and deployment package  Service Reporting  Service Request  Service Request  Service Request  Service Solution  Interface (SPI)  Servicebereitstellung  Optimierung der Servicebereitstellung (Service  Provisioning Optimization, SPO)  Servicequalitätsplan  Service Release und Deployment Package  Service Reporting  Service Request (Serviceantrag)  Service Service Request (Serviceantrag)	Service Flovider	
Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Quality Plan (SQP)  Service release and deployment package  Service Reporting  Service Request  Service Request  Service Solution  Optimierung der Servicebereitstellung (Service Provisioning Optimization, SPO)  Service qualitätsplan  Service Release und Deployment Package  Service Reporting  Service Request (Serviceantrag)  Service Solution	, ,	Interface (SPI)
Service Provisioning Optimization (SPO)  Service Quality Plan (SQP)  Service release and deployment package  Service Reporting  Service Request  Service Request  Service Request  Service Solution  Service Service Request	Service provision	
Service release and deployment package Service Reporting Service Reporting Service Request Service Request Service Request (Serviceantrag) Service solution Servicelösung	Service Provisioning Optimization (SPO)	
Service Reporting Service Request Service Request (Serviceantrag) Service solution Servicelösung	Service Quality Plan (SQP)	Servicequalitätsplan
Service Request Service Request (Serviceantrag) Service solution Servicelösung	Service release and deployment package	Service Release und Deployment Package
Service solution Servicelösung	Service Reporting	Service Reporting
	Service Request	Service Request (Serviceantrag)
Service Sourcing (Servicevergabe)	Service solution	Servicelösung
	Service Sourcing	Service Sourcing (Servicevergabe)



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Service Strategy	Service Strategy (Servicestrategie)
Service Support	Service Support
Service Transition	Service Transition (Serviceüberführung)
Service Utility	Service Utility
Service Validation and Testing	Service Validation and Testing
Service Valuation	Servicebewertung
Service value	Servicewert
Service value potential	Servicewertpotenzial
Service Warranty	Service Warranty
Service Window	Falls Service = Wartung dann Wartungsfenster, falls
	Service = Dienstleistung dann Servicezeit
Serviceability	Servicefähigkeit (Serviceability)
Shared Services Unit	Gemeinsam genutzte Service-Einheit
Shift	Schicht
Signature	Signatur
Simulation modelling	Simulations-Modelling
Single Point of Contact	Single Point of Contact
Single Point of Failure (SPOF)	Single Point of Failure (SPOF)
Skilled Service Desk	Skilled Service Desk
SLA Monitoring (SLAM)	SLA Monitoring (SLAM)
SLAM Chart	SLAM-Diagramm
SMART	SMART
Snapshot	Snapshot
Software	Software
Software Asset Management (SAM)	Software Asset Management (SAM)
Software Configuration Item (SCI)	Software Configuration Item (SCI)
Software Environment	Softwareumgebung
Software Item	Software-Item (Software-Element, SI)
Software Library	Softwarebibliothek
Software Process Improvement and Capability	Software Process Improvement and Capability
dEtermination (SPICE)	dEtermination (SPICE)
Software Release	Software-Release
Software work unit	Softwareleistungseinheit
Source	Source (Vergabe)
Sourcing	Sourcing
Sourcing organisation	Sourcing-Organisation
Spamming	Spam generieren
Specific, Measureable, Acceptable, Realistic, Time-	Spezifisch, Messbar, Akzeptabel, Realistisch,
bound (SMART)	Terminiert (mit Zeitbezug) (SMART)
Specification	Spezifikation
Specsheet	Specsheet
Spoofing	Spoofing
Stability	Stabilität
Stage	Phase
Stakeholder	Stakeholder
Standard	Standard
Standard Change	Standard-Change
Standard cost	Standardkosten



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Standard costing	Standardkostenrechnung
Standard Operating Procedures (SOP)	Standard Operating Procedures
	(Standardbetriebsabläufe, SOP)
Standardisation	Standardisierung
Standby	Standby
Stand-by arrangements	Standby-Arrangements
State	Zustand
Statement of requirements (SOR)	Statement of Requirements (Anforderungserklärung, SOR)
Status	Status
Status Accounting	Statusnachweis
Storage Management	Storage Management
Storage occupancy	Speicherbelegung, Speicherauslastung, Speichernutzung
Strategic	Strategisch
Strategic Alignment Objectives Model (SAOM)	Strategic Alignment Objectives Model (SAOM)
Strategic assets	Strategische Assets
Strategic industry factors (SIF)	Strategische Branchenfaktoren (Strategic Industry Factors, SIF)
Strategy	Strategie
Super User	Super-User
Supplier	Supplier
Supplier and Contract Database (SCD)	Supplier- und Vertragsdatenbank (Supplier and Contract Database, SCD)
Supplier Management	Supplier Management
Supply Chain	Supply Chain (Lieferkette)
Support	Support
Support Center	Support Center
Support desk	Support Desk
Support Group	Support-Gruppe
Support Hours	Support-Stunden
Supporting Service	Unterstützender Service
Surcharging	Kostenzuschlag
SWOT Analysis	SWOT-Analyse
System	System
System Dynamics	Systemdynamik
System Management	System Management
System software	Systemsoftware
Tactical	Taktisch
Tag	Tag
Target Return	Zielertrag
Task	Aufgabe
Technical Management	Technical Management
Technical Management function	Technical Management Funktion
Technical Observation (TO)	Technical Observation (Technische Überwachung,
` '	TO)
Technical Observation Post (TOP)	Technical Observation Post (TOP)
Technical Service	Technical Service
Technical Support	Technical Support



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Technology components	Technologie-Komponenten
Telematics	Telematik
Tender	Angebot, Ausschreibung
Tendering process	Angebotsprozess
Tension Metrics	Korrelierende Messgrößen
Terminal emulation	Terminal-Emulation
Terminal I/O	Terminal I/O
Terms of Reference (TOR)	Terms of Reference (Aufgabenstellung, TOR)
Test	Test
Test Environment	Testumgebung
Testability	Testfähigkeit
Third Party	Drittpartei
Third-line Support	Third-Level Support
Third-party supplier	Externer Lieferant
Thrashing	Thrashing
Threat	Bedrohung
Threshold	Grenzwert
Throughput	Durchsatz
Tier	Ebene
Tier one support	Erste Support-Ebene
Tier three support	Dritte Support-Ebene
Tier two support	Zweite Support-Ebene
Timeliness	Rechtzeitigkeit
Tool	Tool, Hilfsmittel
Total Cost of Ownership (TCO)	Total Cost of Ownership (TCO)
Total Cost of Utilization (TCU)	Total Cost of Utilization (TCU)
Total Quality Management (TQM)	Total Quality Management (TQM)
Traceability	Nachvollziehbarkeit
Transaction	Transaktion
Transaction costs	Transaktionskosten
Transaction rate	Transaktionsrate
Transfer Cost	
	Übertragungskosten
Transferability	Übertragbarkeit  Transform the Business (Umwandlung des Business,
Transform the Business (TTB)	TTB)
Transition	Transition (Überführung)
Transition Planning and Support	Transition Planning and Support
Transparency	Transparenz
Transportability	Transparenz
Tree structures	Baumstrukturen
Trend Analysis	Trendanalyse
Trigger	Anstoß
	Trojanisches Pferd (im Zusammenhang mit Viren
Trojan horse	auch nur als "Trojaner" bezeichnet)
Trusted Third Party (TTP)	Vertrauenswürdige Drittpartei (Trusted Third Party, TTP)
Tuning	Tuning
Type I Service Provider	Typ I Service Provider
* 1	1 "



	Deutschland e.V.
Englisch	Deutsch
Type II Service Provider	Typ II Service Provider
Type III Service Provider	Typ III Service Provider
Underpinning Contract (UC)	Underpinning Contract (Vertrag mit Drittparteien, UC)
Uninterruptible Power Supply (UPS)	Unterbrechungsfreie Stromversorgung (Uninterruptible Power Supply, UPS)
Unit Cost	Stückkosten
Unskilled Service Desk	Unskilled Service Desk
Upgrade	Upgrade
Upgrade notes	Upgrade Notes
Uptime	Uptime
Urgency	Dringlichkeit
Urgent Change	Dringender Change
Usability	Nutzbarkeit
,	Use Case (Anwendungsfall)
Use Case	, ,
	(als Methode oft unübersetzt)
User	Anwender
User acceptance	Anwenderabnahme (wenn es um Tests geht)
·	alternativ auch Anwenderakzeptanz
User Profile (UP)	Anwenderprofil (User Profile, UP)
User support	Anwender-Support
User-friendliness	Anwenderfreundlichkeit
Utility	Utility
Utility cost centre (UCC)	Hilfskostenstelle (Utility Cost Center, UCC)
Validation	Validation (Validierung)
Validity	Gültigkeit
Value Chain	Wertschöpfungskette
Value Creation	Wertschöpfung
Value for Money	Kosten-Nutzen-Verhältnis
Value Network	Wertschöpfungsnetzwerk
Value on Investment (VOI)	Value on Investment (Investitionswert, VOI)
value-capture	Werteinbehalt
Variable Cost	Variable Kosten
Variable Cost Dynamics	Variable Kostendynamik
Variance	Abweichung
Variance analysis	Abweichungsanalyse
Variant	Variante
Vendor-Managed Use	Anbieterverwaltete Nutzung
Verifiability	Verifizierbarkeit
Verification	Verifizierung
Verification and Audit	Verifizierung und Audit
Version	Version
Version control	Versionssteuerung
Version Identifier	Versionskennung
Version number	Versionsnummer
Virtual service desk	Virtueller Service Desk
Virus	Virus



Englisch	Deutsch
Vision	Vision
Vital Business Function (VBF)	Vital Business Function (Kritische Business-Funktion, VBF)
Vulnerability	Schwachstelle (Je nach Kontext auch Verwundbarkeit)
Warm Standby	Warm Standby
Warranty	Warranty
Work in Progress (WIP)	In Arbeit (Work in Progress, WIP)
Work Instruction	Arbeitsanweisung
Workaround	Workaround (Umgehungslösung)
Workflow Diagram (WFD)	Workflow-Diagramm (WFD)
Workflow Position	Bearbeitungsstatus
Workload	Auslastung
Workload Management	Auslastungsmanagement
Workplace	Arbeitsplatz